

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2022.11.21 出刊 每週一發行

VOL. 728

旅行社

是觀光立國重中之重的推手

當各部會積極發展觀光時
豈容忽視旅行社



旅行社作為銷售端 以火車頭的概念帶動觀光產業鏈向前邁進
讓消費者在安全、安心、具保障的旅程中深度認識台灣

▼觀光的發展上，旅行社自始至終扮演著重要的角色。



旅行社

當各部會積極

旅行社作為銷售端 以火車頭的概

旅行社作為遊程的統合角色，長期以來扮演劃出的商品，旅客在享受舒適的旅遊體驗鏈的各個元件商，亦能在遊程的走訪下雨露為銜接，遊程體驗上勢必大打折扣。

台灣在觀光發展的議題上，常常能看到一個特別的現象，無論是縣市政府或是各部會等公部門發展觀光時，許多時候往往讓旅行社的角色敬陪末座，似乎觀光的推行能直接跳脫這些專精於團體遊程操作的角色，甚至為了推行專屬於該部會的小旅行時，選擇以修改相對應的法規來規避，進而達到期望的效果。

會讓官方與產業界的溝通難以在同一個頻道，或許是自由行與團體的市場占比這個一直未解的議題上。以國民旅遊為例，交通部觀光局所給出的數字其比例之懸殊，便曾讓國旅業者直呼難以接受。

其實綜觀近幾年台灣旅遊市場的發展，隨著外籍LCC的大舉進入、眾多OTA的強勢崛起，搭配著科技及智能手機的與時俱進，從機票、酒店更為便利的訂購，到旅遊資訊的唾手可得，讓自由行的門檻大幅降低，尤其與智慧型手機幾乎24小時綁在一起的青壯年客群，紛紛將自由行作為出遊的首選模式，至此營造出自由行需求強勢崛起、團體旅遊逐漸式微的刻板形象。

然而自由行的最大關鍵，取決於事前的功課做了多少，不斷的比價之下才能規劃出最具CP值的旅遊選擇。對於無暇的上班族、科技及國際語言相對陌生的中老年客群，抑或不願將時間浪費在行程規劃的高收入族群，無須費心考量各個環節的團體行程，才是他們最高性價比的選擇，而這些客群佔據了出遊的大宗。

其次，各國首都圈、熱門旅遊城市以外的旅遊目的地，由於資訊、交通、飯店取得、餐廳預訂等方面，皆不如前者便利，加上路程的不便，因此更需要團體行程作為橋梁，才能輕鬆造訪。

自由行雖瓜分了一定的市場份額，但對於消費產值、出遊人口比例等方面，團體旅遊依舊佔據不可撼動的地位，旅行社更是串聯其中的靈魂角色，也造就了全台超過4,000家在出境、入境、國旅深耕已久的專業旅行社存在的最大關鍵，而全球步入後疫情時代，旅行社也將持續扮演不可取代的重要角色。

銷售端VS元件商 旅行社扮演整合角色

團體行程中可以區分為銷售端與元件商2大角色，作為「銷售

端」的旅行社，最大功用在於能串連各個元件商，從景區、旅館、車行、餐廳、遊樂區、觀光工廠等產業鏈通通囊括，將其建構一個能滿足旅客需求的遊程，不僅遊程過程中合法有保障，更能連帶的拉動各個產業，創造經濟效益。

如同製造業的供應鏈管理概念，從原始元件開始，直到最終產品交付給消費者，食、宿、行、遊、購、娛都扮演著供應的鏈結，而旅行社則負責整合、銷售、對接客群，二分法的設定並非旅行社的地位高於各產業鏈，而是能妥善規劃出符合市場需求的遊程，並將沿途最適合消費者的各項元素納入。

旅約險、旅責險、品保 旅行社讓消費者更具保障

隨著時代的演進，能發現台灣各部會的資源都逐漸向觀光產業靠攏，原因在於最快讓消費者認識自身產業的特色與優勢，旅行是最佳的途徑。然而能發現，舉凡地方創生、農村再生、客庄旅行、原民旅遊等類別，當各部會自行與觀光進行鏈結時，都會面臨觀光產業的巨大反彈，根本原因在於齊頭點不同，包括旅行社要成立公司，同時需要列管、繳稅、投保履約旅責險，但因應各部會所輔導的業者，並不需要如此嚴格的遵守，對於消費者的保障上便畫上一個問號。

對於各部會而言，發展觀光是眾多業務中單一所需，並非真正要跨足觀光產業，因此許多時候都站在本位主義的角度審視，在法規、旅客安全保障上相對有所疏漏。

旅行社規劃團體遊程時，最關鍵的保障辦法便是保險，包括對於保障團費的「旅行業履約保證保險」，以及保障消費者人身安全的「旅行業責任保險」。

旅行業履約保證保險使用於投保的旅行社在保險期間內，向旅遊團員收取團費後因財務問題無法啟程或完成全部行程，導致團員、團費遭受損失



是觀光立國重中之重的推手

發展觀光時豈容忽視旅行社

念帶動觀光產業鏈向前邁進 讓消費者在安全、安心、具保障的旅程中深度認識台灣

著消費端、供應鏈之間的媒合平台，藉其所規時，同時也能獲得相對應的保障，同時觀光供應均霑，達到多贏的效果。可以說，少了旅行社作

時，由承保的保險公司依保險契約約定對旅遊團員負賠償之責。保險的金額，則依據公司的種類不同（綜合、甲種、乙種），有相對應的規範。

「旅行業責任保險」部分，則是無論本國人或非我國旅客來台旅遊期間，參加國內、外團體或個別旅遊，並且與旅行社簽訂旅遊契約後，在旅程途中各項人為安全的保障，當出現任何無過失（不含疾病死亡及疾病）的意外事故，便可獲得相對應的保障。

值得一提的是，由於保險機制極其嚴格，雖然任何觀光供應鏈皆可為旅客投保相關保險，然而當事故發生後，若保險公司檢測到遊程中的一環，舉凡車輛、餐廳、飯店並未通過法定核准，便有權不予賠償。

於此同時，高度重視旅客消費權益的旅行社，更有旅行業品質保障協會作為業者與消費者之間的溝通橋樑，由於旅行社須投保一定的保證金於品保中，並且每年繳交一定數額的會費，當引發爭議時，品保將擔任雙邊的溝通管道，尋求解決辦法。

綜合以上的各項保障能看出，當遊程由旅行社作為整合者時，對於旅客而言便擁有相對應的保障。然而各部會由於專精並非在觀光上，倘若自行規劃相關遊程，或由輔導的業者進行推動觀光，難免經驗不足、或容易發生缺失，因此可與旅行業者進行遊程合作，讓專業分工，讓輔導的業者呈現自我的優勢，觀光的種種細項交由旅遊業者負責統籌，便能帶動雙方攜手成長，也連帶使得業務得以順利推進。

觀光推動的後援 旅行社添增助力

後疫情時代各部會積極推動觀光發展，如交通部觀光局於疫情後積極推動觀光圈政策，致使台灣已經有17個觀光圈散落在全台各地，但對於國際入境旅客而言，這並不是過往熟悉的旅遊範圍，因此在前往的意願上相對較低。

因此能看到許多觀光圈甚至縣市政



府在推動在地品牌時，除了不斷提升自我國際能見度、優化在地競爭力外，亦積極選擇與旅行業者合作，除了能吸引更多台灣的消費者前往外，也透過入境業者的行銷與推廣，讓更多國際旅客看見在地的旅遊特色，搭配自身的國際宣傳，才能達到相輔相成的效果。

邁入後疫情時代 旅行社重要性更彰顯

雖然各國已經開放邊境，但畢竟是時隔近3年的全球大封閉，各國的相關法規都跟著國際情勢且戰且走，因此開放的標準、入境條件也大不相同，甚至疫苗須施打的劑數、品牌也有所規範。

對於出境來說，倘若是追求高度自由性的自由行旅客，便需要面臨不斷查詢前往國家的入境相關規範，以免造成出國時的不必要問題；入境方面，各國對於台灣相關防疫法規亦不甚熟悉，同樣事前查詢工作不可缺少。

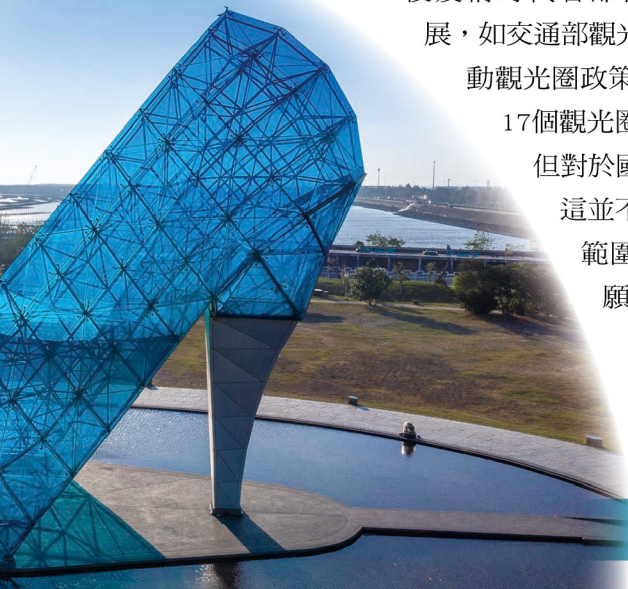
若選擇團體旅遊，旅客便能將相關問題交給專業的旅行社負責，由旅遊業者負責統整來自各國旅遊局的相關資訊，確認當地的法規、住宿、交通等各項資訊，讓旅客單純享受旅程的美好。

此外，當全球的觀光市場逐步恢復昔日榮景，接下來便將面臨「永續觀光」這個各國高度關注的議題，如何規劃一場負責任的旅行、體驗一場真正符合永續概念的綠色旅遊，這都將是專業旅行社不可取代的因素之一。

自由行與團體並不是鮮明的二分法，許多時候一個旅遊地區的團體先行，讓消費者從不同角度認識當地的旅遊特色與魅力後，反而更能帶動旅客願意多次的重遊，進而造就在地的觀光事業蓬勃發展。

但無可置疑的是，無論是出境、入境、國民旅遊，抑或是台灣要推動觀光旅遊，旅行社必不可少，並且扮演著極具分量的靈魂角色。

◀台灣要讓觀光能落實與深化，需要仰賴旅行業者從旁協助，以團體帶動人流，進而創造在地觀光發展。





國境解封 2023過年假期長達10天！



▲鼎運旅遊運用江原航空包機，帶領旅客直飛雪嶽山襄陽機場。

鼎運旅遊

直飛襄陽 住雪嶽山溫泉渡假村

鼎運旅遊運用江原航空包機，推出「江原韓雪，賀年多彩5天」產品，2023/1/19~1/28天天出發，直售價29,900元起，帶領旅客直飛雪嶽山襄陽機場，住宿雪嶽山溫泉渡假村，讓旅客在冰天雪地中舒泡暖湯，好不愜意。此外，贈送著名全新版塗鴉秀，五花八門的手法，讓人目不轉睛！另外還有韓服體驗，讓旅客一秒變成歐爸跟歐妮。鼎運旅遊指出，行程特別走訪最美寺廟洛山寺、網美打卡聖地—益善洞、南怡島，以及世界最大的室內主題樂園—樂天世界，同時結合觀光、休閒、購物與文化，讓旅客玩到嗨。喜歡韓國料理也能享受烤肉吃到飽、泡菜製作DIY，犒賞五臟廟。



▲白朗峰纜車讓旅客多視角欣賞銀白世界。

山富旅遊

低於市價高CP 多種選擇遊歐洲

山富旅遊東歐推出奧捷經典10日遊，早鳥優惠在11月底前報名第2人折1萬，行程採獨家包裝模式，帶旅客一覽普魯洪尼斯公園等世遺。南歐的純義大利及南法北義主打坊間少見的獨特排法，在最少天數中安排最豐富的景點。同時亦推薦荷比盧德的運河遊船、德瑞3大名峰登山列車等中西歐精選。而MSC地中海遊輪行程則主打地中海4國、7處世遺，且岸上的觀光費用全含，相比僅在港口附近遊玩更具優勢，售價也優於他家。大洋洲部分則主推雪梨，在過年期間提高餐標，還特別安排夜賞雪梨的活動，現在報名前10人折3千，再送SIM卡。



▲鴻圖號於2019/11下水，船上擁有長達98.5公尺的夢幻LED天幕，還與米其林2星主廚、太陽馬戲團等大咖一起合作，帶給您豐富的海上假期。

尊榮假期

MSC飛快慢遊地中海 感受文藝復興

尊榮假期取得MSC在台銷售代理多年，運用長榮米蘭航點，推出包裝出「飛快慢遊地中海~MSCxBR西地中海文藝復興郵輪假期13日」，是市場唯一直飛的Fly Cruise產品，不需要轉機，用最快的方式抵達，讓旅客擁有更從容的度假時光，真正體驗「飛」快「慢」遊的郵輪假期。行程主打義大利文藝復興之旅，是市場首家涵蓋文藝復興時期的3大重點城鎮的商品，除了郵輪彎靠的羅馬之外，下船之後延伸北義水都威尼斯，以及米開朗基羅出生的佛羅倫斯。2人同行即可享每團前10名報名付訂，第2人優惠1萬元，並將內艙升等為陽台艙，再贈送歐洲WiFi卡，讓您旅遊不斷線。



▲被譽為「菲律賓最後的天堂處女地」的巴拉望群島，是旅客造訪東南亞度假的最佳選擇。

旅天下

12/28起菲律賓巴拉望正式開航

旅天下特別攜手台灣虎航，隆重推出市場首個台北—巴拉望直飛航班，搭配4、5天的商品選擇，除了最經典的巴拉望深度旅遊外，也會推出延伸最美仙境愛尼島。週三去週日回的「本田灣跳島·精油按摩·世界奇景地底河流·空中飛人·水上樂園嗨翻5日」，以及週日去週三回的「世界奇景地底河流·空中飛人·精油SPA·跳島4日」，只要2個人就能成行，彈性十足。凡是11/30前報名，第2人可享6,000元的折扣，報名付訂後，還可獲得好禮3重送，包括1.菲律賓個別觀光簽證（價值1,200元）；2.每房1張3G網卡；3.海島必備的防水行李袋每房1份。

8 家旅行社摩拳擦掌搶攻市場



▲寰宇河輪以高品質的服務及獨特的風格，被譽為全球最優秀的頂級河輪品牌之一。

歐洲頂級體驗 高品質河輪成首選

鳳凰旅遊

寰宇河輪以高品質的服務及獨特的風格，被譽為全球最優秀的頂級河輪品牌之一，內部裝潢設計營造頂級華麗的風格，並以最高標準的服務水準，提供旅客六星級的服務享受，傳遞頂級河輪的概念，且每艘船的裝潢概念均會根據所航行的河流來設計，因此民眾能在每次遊覽不同河流時，感受到截然不同的旅遊感受。而這次鳳凰旅遊一共推出3套行程，分別有「耀眼隆河酒香 夏日薰香」、「庫肯霍夫賞花趣 萊茵城堡」、「魅力多瑙河 國王湖區」12天的行程，用優雅陶醉的頂級方式遊玩歐洲，並深入歐洲內陸小鎮，輕鬆暢遊多國。



▲庫倫洛夫小鎮被列為世界文化遺產，保存完好宛如穿越中世紀古城。

歐元貶值遊歐正夯 首選奧捷、地中海

金龍永盛旅行社

隨著歐元持續貶值，遊歐正是時候！為此，金龍永盛旅行社特別推出「奧地利捷克小鎮8日」、「翡翠號地中海10天」兩支產品。其中，奧捷產品搭乘華航維也納航點，早去晚回，玩樂時光最充足，走訪捷克最優美的布拉格，欣賞天文鐘、聖維塔教堂之美，順遊世界文化遺產的庫倫洛夫小鎮，最後在維也納享受自由旅行時光。翡翠號地中海則是走訪巴塞隆納、馬約卡島、巴勒摩、羅馬、馬賽主要觀光大城，金龍永盛特別安排4分岸上觀光：6分海上放鬆的黃金比例，暢遊精彩5城。翡翠號是2019年18萬噸新下水的船，可以體驗首座海上博物館，舒適品味義大利藝術。



▲北歐魔力北極光，是一生必看一次的絕景。

歐美、中東、遊輪、海島多元玩法

永信旅遊

永信旅遊過年旅遊選擇超豐富，網羅歐洲、美國、中東、遊輪、海島多元旅遊目的地。歐洲有奧捷10天、法瑞10天、克斯10天、德瑞12天、伊斯特里亞半島13天，還可以前往北歐欣賞極光，在冰島體驗冰河健行。美國則有《玩美加族》臥谷長榮美西10日，洛杉磯進、舊金山出，雙點進出不走回頭路。中東運用阿聯酋航空包裝未來杜拜春節五星遊7天、閃亮杜拜春節大四喜7天，探索神秘、繽紛的杜拜之旅。如果想在冬季享受陽光洗禮，永信也推出馬爾地夫8日、長灘島6日、帛琉4/5日，採一朵浪花去懶洋洋。甚至也能乘坐MSC全新旗艦鴻圖號，暢遊西地中海 13天。



▲Water Park水上公園，占地10幾公頃，讓各年齡層客群皆適得其所。

星宇包機前往關島 住PIC度假村

世邦旅遊

世邦旅遊知道旅客「關」不住的心，推出星宇航空包機前往關島，推出「關島PIC度假村5天4夜自由行」班機時間預計為台北—關島0930出發／1525抵達、關島—台北 1655出發／1905抵達，2023/1/20、24限量出發，直售價54,888元起，含導遊接送機小費！住宿精選關島PIC度假村，擁有關島面積最大的Water Park水上公園，從海濱到村內，超過40種以上的海陸娛樂設施。行程特別贈送市區觀光，走訪參觀西班牙廣場、卡沙馬塔山下的拉丁奇石公園、關島總督府、遠東區少棒場、聖母瑪麗亞大教堂、自由女神像等關島著名觀光景點之外，再特別贈送戀人岬（含瞭望台門票），眺望關島絕美海景。

台灣與永續觀光 的關聯性值得關注

從G20到APEC看見永續成各國首要任務 觀光如何迎接這場趨勢洪流

近期的東南亞可說是全球鎂光燈最聚集的區域，主因在於印尼科里島的G20（20大工業國）國家元首高峰會，以及泰國曼谷的APEC企業領袖高峰會（APEC CEO Summit）的相繼登場，能看見當國際已經逐漸走出疫情陰霾後，繼續關注於地緣政治風險管控、全球經濟、糧食安全、氣候變遷等議題進行探討。尤其APEC峰會自2018年於巴布亞紐幾內亞落幕後，歷經2019智利暴動、2020與2021全球COVID-19疫情蔓延，終於在泰國曼谷舉辦實體峰會。而各國政要代表關注的各項議題中，永續發展一直是首當其衝。

從此不難看出，隨著2015年聯合國宣布了「2030永續發展目標」（Sustainable Development Goals, SDGs），由17項核心目標、169項細項目標、230項指標建構的「永續發展」，已成為全球共同努力的目標，也成為各國加速推動的政策之一。

近期便有荷蘭皇家航空的樞紐—阿姆斯特丹史基浦機場的案例，因為考慮減碳、降噪，荷蘭國會有意降低起降的航班數量。由於環保而降低航班數量的罕見考量，將造成2個問題產生，其一是依據台荷雙邊航約中，因應雙方航班數的比例原則調整，使得台灣出發的國籍航空飛航的班次勢必面臨減少；其次則是減班後運能不足造成的旅遊路線如何因應、轉換，也成為旅行社關注的重點。

如何讓國家乃至於全球邁向永續發展，是各國積極商討與推動的課題；但如何與國際對接，則是旅行社能思考的方向。尤其邁向後疫情時代，永續觀光儼然已成為最夯的旅遊代名詞，世界旅遊組織（UNWTO）將永續觀光定義為：「充分考量目前及未來的經濟、社會與

環境影響後，落實遊客、產業、環境與當地社區需求的觀光」。換言之，如何在最低限度的破壞下，兼具尊重在地社會文化，同時體驗到旅遊的精華，是各個旅行社乃至於觀光供應鏈不可忽視的主軸，加上各國加速推展永續發展，任何一個政策都有可能影響到觀光遊程的規劃。

其實永續觀光與綠色旅遊的方向包羅萬象，全球永續觀光委員會（Global Sustainable Tourism Council, GSTC）便特別頒布「旅遊產業永續準則」，便將其架構分為永續管理、社會與經濟利益、文化遺產、環境等4個大面向。

然而，旅遊的最終目的，終究得回歸於消費者的體驗認知，如何在服務與永續之間找尋平衡點是關鍵，在不剝奪旅客體驗過程的舒適性，同時一樣能達到永續觀光（Sustainable Tourism）的核心理念，讓旅客能獲得完美遊程體驗時，同樣善盡地球公民的職責。甚至業者未來也將更常態性的面臨遊程如何能與跨國企業的ESG原則對接，才能爭取到更多合作機會，在在考驗著旅遊產業的前瞻性與應變能力。

目前政府方面，除了經濟部、交通部已積極推展永續發展外，行政院環保署亦推動綠色旅遊的認證，同時攜手多家旅行社針對合乎規範的綠色景點、綠色餐廳、環保旅宿等方面進行規畫遊程。

隨著政府單位的資源持續挹注，加上觀光產業鏈的斯為持續與時俱進，台灣更應該盡速建立一個完整的綠色觀光生態系，不只能讓遊程能迎向永續，同時穩步度過後疫情時代，也能帶動觀光業邁向真正的「永續」。

撰文／謝旻蓀 圖片提供／長榮航空、阿聯酋航空、台灣虎航、國泰航空

長榮奪《台灣企業永續獎》5大獎項

推行減碳策略 落實永續發展 為首要目標



▲長榮航空總經理孫嘉明（左3）特別率領公司永續委員會團隊一同出席「2022年第15屆台灣企業永續獎」頒獎典禮，共享這份榮耀。

長榮航空連續8年參加台灣企業永續獎，今年首度囊括3項永續單項績效獎的榮譽，勇奪《創新成長領袖獎》、《永續供應鏈領袖獎》、《氣候領袖獎》以及《企業永續綜合績效類 - 台灣百大永續典範企業獎》、《企業永續報告類 - 運輸業白金獎》共5大獎項，深受業界肯定。在疫情航空業受創期間，長榮航空積極調整營運策略，於國內以客艙載貨的創新模式，創造營收的最大化，再針對氣候變遷議題，以「2050淨零碳排放」為首要目標，亦將「永續航空燃油」的使用列為未來最重要的減碳行動，持續深植永續供應鏈的管理架構。

阿聯酋重啟COVID-19保險

強化旅客出國信心 增添出遊安心保障



▲阿聯酋航空於台灣重啟COVID-19醫療旅遊保險。

阿聯酋航空即日起至2023/3/31，重啟COVID-19醫療旅遊保險，並自動套用於機票中，只要具有台灣公民或居民身份的旅客，自抵達海外目的地起，保險立即生效，且有效期限為31天，若旅客於旅程中確診新冠肺炎，每位最高可獲得175,000美元的相關海外醫療費用；若須於海外隔離，每人每天可獲得上限115美元，最多連續14天的賠償，讓旅客能夠安心地飛往全世界，增添多一層保障。阿聯酋航空台灣區經理譚禮旻表示，此次特於台灣重啟COVID-19醫療旅遊保險服務，目的是為了增強旅客出國信心，放心享受絕佳的旅行體驗，也為觀光及商務旅客提供更多航班的選擇。

台灣虎航插旗越南峴港

12/24開航桃園—峴港新航線 推限時優惠



▲台灣虎航插旗越南，12/24起直飛中越峴港。

越南已成為東南亞新興的熱門旅遊地點，在觀光及商務旅客市場都快速成長的情況下，台灣虎航宣布將於12/24開航桃園—峴港新航線，正式插旗越南，直飛歷史悠久且自然風光秀麗、文化特色鮮明，又擁有多處世界遺產的中越地區—峴港，更被美國《國家地理雜誌》評為人生必到的50個地方之一，無論是前往順化皇城、會安古城、美山聖地、風雅洞或是巴拿山等知名旅遊景點，皆非常便利，也讓當地的觀光發展相當蓬勃。桃園—峴港航線開航初期，每週營運兩班，週三、六於兩地起飛，也為慶祝新航線銷售，推出單程未稅1,299元起的優惠價，搭乘日期為12/24起至2023/3/25止。

國泰航空推「減碳星期五」活動

推廣減碳出遊理念 實現2050零碳排放目標



◀國泰航空推出「減碳星期五」可持續發展航班優惠活動。

為推廣減碳出遊的理念，國泰航空推出「減碳星期五」可持續發展航班優惠活動，讓訂購機票的乘客免費提供所訂航班的碳抵銷。國泰航空表示，為向顧客推廣減碳政策，15年前即推出亞洲首個航空碳抵銷計劃，成為全球朝向可持續發展的航空先驅，也藉由活動與旅客一同為世界做出貢獻。

碳抵銷計劃在2021年共抵銷了超過27,280噸的碳排放量，其中包括去年於「減碳星期五」計劃推廣期內，為乘客抵銷7,320噸的碳排放，國泰航空也承諾於2022年底減少50%或大約3.87億件的一次性使用塑膠，並於2030年前使用10%可持續航空燃油及削減32%地面排放量，最後於2050年前實現零碳排放的目標。



COVER STORY | 封面故事

02 **旅行社是觀光立國重中之重的推手**
當各部會積極發展觀光時
豈容忽視旅行社

FOCUS | 特別企劃

04 **國境解封 2023過年假期長達10天！**
8家旅行社摩拳擦掌搶攻市場

EDITORIAL | 旅奇社論

06 **台灣與永續觀光的關聯性值得關注**

AIRLINES | 航空飛訊

07 **長榮奪《台灣企業永續獎》5大獎項**
阿聯酋重啟COVID-19保險
台灣虎航插旗越南峴港
國泰航空推「減碳星期五」活動

TAIWAN | 國旅情報讚

10 **西拉雅大圳之路健行12/3登場**
西拉雅水庫自行車 再創觀光「騎跡」
高雄觀光圈聯盟前進台中媒合
東管處、縱管處推動花東成果展
十二寮休閒商圈協會 打造令人驚豔的旅程
屏東觀光圈辦成果展 秀出觀光新特色

TAIWAN | 國旅情報讚

18 **數位創生島嶼×華山共伴計畫迎接年終場**
邀請北中南東離島代表現身說法
台北福華「當日現做」年菜進新意
歡樂耶誕城高CP住宿 台北凱達每晚2,388元起

JAPAN | 和風日本

22 **日本北陸深度漫遊！富山市區感受多彩藝術陶冶**
第七屆鐵道便當節疫情後盛大展開

PRODUCT | 焦點產品

24 **三創旅行社 華川鱒魚冰雪節商品亮麗登場**

TRADE TALK | 旅業大小事

25 **租車業品質保障協會舉辦第2屆第2次會員大會**
TTF大臺南國際旅展 11/18日盛大登場
疫後解封準備出遊 全新樣貌玩香港

FOCUS | 特別企劃

28 **讓愛 改變人生的形狀**
導遊的重要身份：行銷台灣民間大使、化妝師



官 網



粉 絲 團

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／王政 John Wang
採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang
設計／曾繁淵 Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華 Anne Hsien
資深專案經理／彭可玟 Poppy Peng
文案／楊昀潼 Elsie Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正 James Lin
資深設計／葉美君 Mei-Chun Yeh
美術設計／劉靜宜 Satefanie

行銷業務團隊 Marketing & Sales eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962
專案經理／林秀美 Hidemi Lin 0935-357-017

國際市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃副理／黃千珮 Pat Huang
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho
企劃編輯／張子凌 Tzuling Chang

旅奇週刊

TRAVEL RICH



Establishment

日雜誌創刊・B2B網站開站／
Oct. 17, 2005.2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in
Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



旅奇週刊官方網站



旅奇週刊粉絲團



日本旅遊情報局官網



日本旅遊情報局粉絲團



玩買主意



旅奇傳媒

土耳其

醉戀蕃紅花、特洛伊10天



**限時
搶GO**

NT\$ **32,900** 元起
含稅

1/1.4.6.9.10



Turkey



產品價格時有調整
請以實際報價為準



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

電話 (02) 7701-6866

傳真 (02) 2521-0963

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605

西拉雅大圳之路健行12／3登場

山海圳國家級綠道結合週邊體驗 廣邀民眾參加



▲（左4起）交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處處長徐振能、大西拉雅觀光圈聯盟盟主陳永成與嘉賓一同主持啟動記者會。



▲烏山頭水庫擁有絕美風景自空中往俯瞰像珊瑚，故有珊瑚潭之美譽。

「2022 仙境西拉雅 山海圳—大圳之路」健走活動將在12／3盛大登場，交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處於11／10舉辦大圳之路系列的啟動記者會，由交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處處長徐振能、行政院農業委員會農田水利署嘉南管理處觀光股股長張朱明、大西拉雅觀光圈聯盟盟主陳永成等貴賓蒞臨，還有高人氣啦啦隊樂天女孩當嘉賓助陣，透過介紹活動中的特色表演及市集攤位，熱烈邀請民眾報名參加大圳之路健走活動，一起見證國家級綠道的壯闊美景。

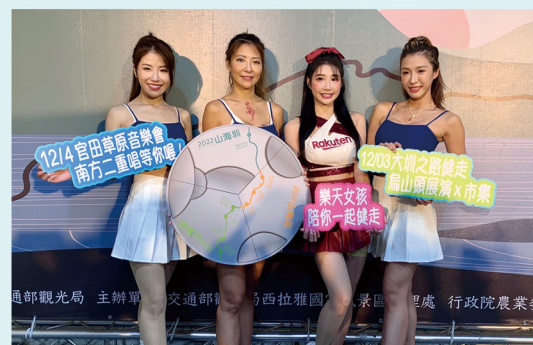
交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處處長徐振能表示，山海圳國家級綠道是臺灣第一條以「綠道」（Greenway）為名的長距離步道，其中包含「內海之路」、「大圳之路」、「原鄉之路」與「聖山之路」的四大主題，都擁有不同的路線體驗。

健行遊國家級綠道 體驗悠閒舒服的大圳之路

本次的「大圳之路」正好坐落在西拉雅國家風景區管理處的轄區內，這次以健走



▲國家級山海圳綠道不僅可以健行也有自行車車道可騎乘。



▲人氣樂天女孩來助陣。

的方式邀請大家一同體驗健行的舒服自在，感受最親民、最悠閒的大圳之路，此次路線從烏山頭水庫為起點出發，途中行經日治時期八田與一所建的「曾文橋新舊渡槽」、「渡仔頭溪渡槽」及「官田溪渡槽」三大渡槽橋，接著再沿嘉南大圳幹線來到善化茄拔天后宮，最後返回烏山頭就結束本次健行路程。

在健走的過程中，還特別設置了20個QR code掃碼答題，只要完成10題就可以在結束後領取特別設計的獎章！「山海圳路線」

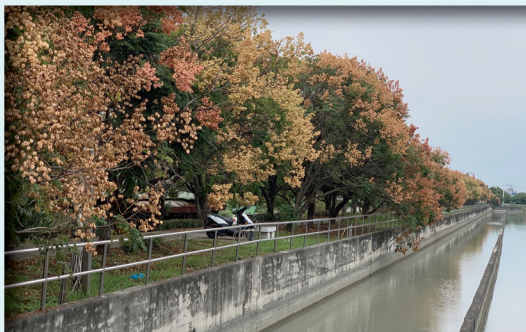


▲12／4官田遊客中心大草原舉辦西拉雅市集。

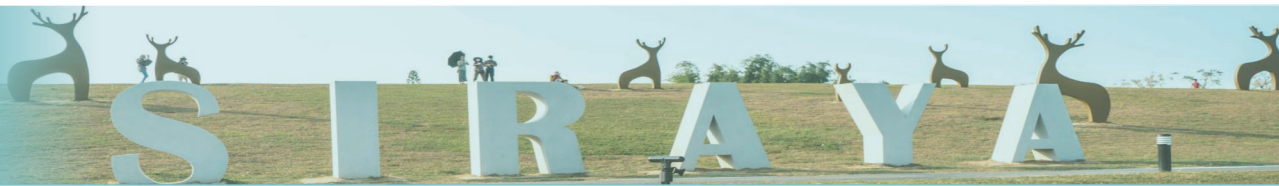
獎章特別以3年來做設計，只要民眾連續3年參加報名且完成活動就可以蒐集到轄區內的完整獎章，相當具有紀念價值，絕不能錯過！而今年健行活動僅開放限額600人報名（額滿為止），歡迎民眾一起來健走、集章，體驗山海圳—大圳之路的美麗風景。

結合市集、特色表演 邀民眾一起體驗

活動當天上午除了有大圳之路的健走活動，在烏山頭風景區還有舉辦西拉雅市集、舞台展演、水庫導覽活動，還重磅邀請到氣勢磅礴、鼓動心弦的「十鼓擊樂團」前來演出，周邊還有台南在地農特產製成的麵食，菱角麵、芝麻麵、竹炭麵、葛鬱金麵等的特色產品可供民眾品嚐體驗。隔日的西拉雅市集則會移師到官田遊客中心大草原舉辦，不僅有好吃好玩的活動，現場還有吉祥物見面會、民歌演唱、互動遊戲體驗等等，都歡迎大家一起來體驗。



▲悠閒體驗大圳之路 沿途欣賞壯麗風景。



撰文・攝影／謝旻蓓 圖片提供／交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處

西拉雅水庫自行車 再創觀光「騎跡」

特色騎乘路線串聯活動吸觀光 盼將台南持續向外推廣



▲(左4起)交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處處長徐振能、旅行公會全聯會理事長蕭博仁、旅館公會全聯會理事長洪崇元、觀光局局長張錫聰與交通部次長陳彥伯(前排右3)、台南市觀旅局局長郭貞慧(前排右2)與嘉賓合影。



◀自行車騎士出發挑戰三種不同級別路線。



▶愛麗絲夢遊仙境派對為主題 創造夢幻童趣。

「2022西拉雅玩水酷—水庫騎跡自行車活動」11/12在官田遊客中心盛大開幕，此次活動由交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處領眾多嘉賓一同出席參與盛會，今年自行車活動除了有別具特色的騎乘體驗外，還特別以愛麗絲仙境派對為主題，結合地名「官田」的田元素，命名「田田(甜甜)」，現場還有許多精心布置的超萌裝置藝術，不僅讓自行車活動更豐富多元，也讓大小朋友都玩得不亦樂乎。

再生旅遊 永續發展 打造綠色旅遊的後疫時代

此次活動特別南下為騎乘者加油打氣的交通部政務次長陳彥伯表示，今年邊境的開放將考驗著台灣疫後觀光的发展與重生，承如今年8月份第11屆的APEC旅遊部長級會議「再生旅遊」的概念，秉持綠色

旅遊的精神和內涵，分享2050淨零排放、永續觀光、向山海致敬及自行車多元旅遊等策略，期盼與APEC經濟體能共同打造永續平衡發展的後疫未來！

三種級別騎乘路線 體驗山海美景特色

為打造國際化的自行車路線及特色旅遊活動，今年推出3條路線的騎乘體驗，包含專業車手挑戰的「77K酷騎拉風線」、業餘玩家的「23K菱波官田線」以及適合親子騎乘的輕量級「10K西拉雅田田圈線」，其中有山海圳國家綠道、175咖啡公路，還有週邊的田間小路、生態農場等景點，3種特色騎乘都能體驗山海的奧妙，一覽台南嘉南平原獨有的產業與文化。



▲菱角陷造型雞蛋糕。

▶活動結合特色餐點推出菱角陷造型雞蛋糕。

眾多活動齊舉辦 味、視覺饗宴一次滿足

在活動當天有許多不同品項的美食餐車，如咖啡、飲品、鹹食、披薩、炸物、甜食、冰品及在地農特產商品販售，周邊還有大崎村落的創藝基地陀螺DIY體驗、踢毽子、跳格子、踩竹筒高蹺、戳戳樂等童玩體驗，這些都讓參加的民眾有一場豐盛的視覺味覺饗宴，活動中也邀請到慈善團體「台南市愛護動護協會」、「舊鞋救命step30」，希望能和民眾一起響應公益，讓世界更美好。

此外，這次活動還搭上熱潮，特別推出名字裡有「田」字的朋友，憑證件就可領取西拉雅的吉祥物莎韻或達卡浪菱角陷造型雞蛋糕1份(每日限量80份)，靠著跟本次愛麗絲主題的相呼應，號稱沒有最甜、只有更甜！

多場活動相繼舉辦 邀民眾一同推廣台南

除了本次水庫騎跡自行車活動外，台南還會相繼舉辦多個活動，12/3有「2022西拉雅—山海圳健走活動」，12/3、4則是在烏山頭水庫風景區以及官田遊客中心舉辦「烏山頭展演x市集」、「草原音樂會」等各式精彩活動，都歡迎民眾參與，一同推廣台南。

▼多種精心布置的裝置藝術讓大小朋友玩的不亦樂乎。



日月潭觀光圈品牌績效調查公布

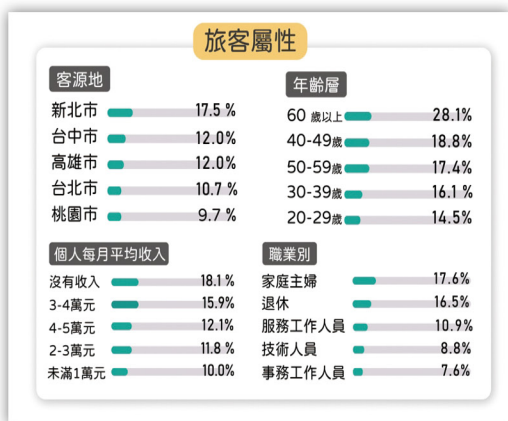
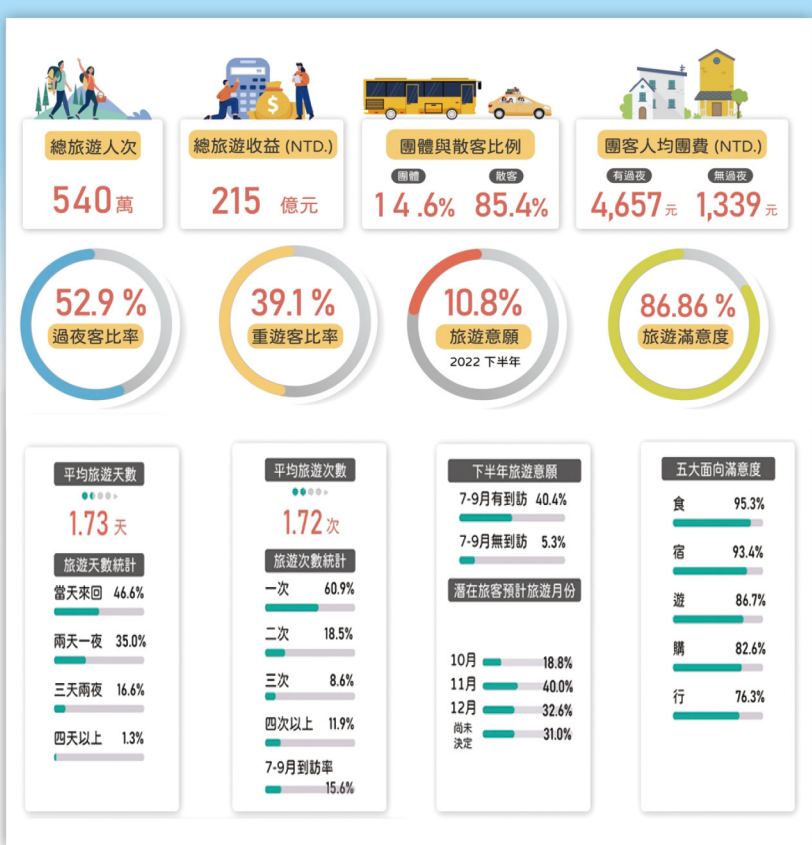
疫情趨緩、補貼措施奏效 第3季繳出總旅遊收益215億元



日月潭觀光圈聯盟 (SEO, Taiwan) 盟主
魏振宇



日月潭觀光圈聯盟 (SEO, Taiwan) 發言人
彭成裕



▲自由行人均消費金額略有下滑，主要政府與產業釋放利多，讓旅客出遊成本降低。

為掌握消費者習性與市場動向，日月潭觀光圈聯盟於2021年起便率先展開「日月潭觀光圈品牌績效指標 (SunMoonLakePLUS Brand Performance Index；簡稱SBPI)」，成為全台觀光圈之先驅，精準掌握旅客屬性與特色。如日前登場的第3次跨域交流座談會中，聯盟特別公布2022年第3季的成果，包括總旅遊人次、總旅遊收益都寫下亮眼成績，展現出聯盟大力推廣下的卓越佳績。

日月潭觀光圈聯盟發言人彭成裕表示，從此次數據調查中，能發現第3季度的總旅遊人次達到540萬人次，共創下超過200億元的產值，顯示出市場的整體旅遊量能有顯著提升。其中最關鍵的原因在於國內疫情趨緩、邊境解封等利多因素加持，加上政府推出的悠遊國旅等多項政策補助

▶日月潭觀光圈聯盟公布2022年第3季的「日月潭觀光圈品牌績效指標 (SunMoonLakePLUS Brand Performance Index；簡稱SBPI)」。



▲外縣市旅客占比重新洗牌，尤其北台灣的旅客占比有顯著成長，顯示出聯盟的精準行銷。

下，都成功激勵了旅客出遊的意願，也讓第3季度前往日月潭觀光圈旅遊的旅客數，與今年上半年度的總旅客量並駕齊驅。

然調查中也指出，由於旅客的爆量增長，但疫情造成的服務人員流失尚未補足，兩相抵觸下使得滿意度僅達到86.86%，相較於上半年的92.3%略為下滑，但在食、宿方面依舊維持超過9成的滿意度，日月潭觀光圈聯盟也將針對觀光產業高度缺工等問題，作為未來強化的重點之一。

團體客顯著增長 過夜比例同步攀升

此次的品牌績效調查中指出，團散客比例達到14.6%與85.4%，其中團體客群的比例由過去的11.1%提升3.5%，過夜客比例提升至52.9%，而人均消費部分無論團體、自由行都有大幅提升，由能看出政府的優惠措施激勵下，無論團體、自由行的需求與消費意願都強勢增加。

在旅客屬性方面，造訪日月潭觀光圈的民眾過去多以中台灣鄰近縣市的客群為大宗，但此次統計中能看見，包括新北、台中、高雄、台北等都有達到10%以上的占比，桃園則以9.7%緊追其後，顯示出外縣市到訪的旅遊意願逐漸回溫，尤其北部縣市的旅客占比大幅提升，展現出聯盟在北台灣投遞於公車車體、站亭、捷運燈箱等戶外廣告取得成效，成功達到精準行銷。

值得一提的是，自由行的消費金額此次略為下降，過夜旅客達到6,382元，無過夜則為1,687元，根據聯盟統計後發現，主因在於政府的旅遊補助，以及業者釋放的優惠相互搭配下，使得旅客出遊成本降低，也是刺激旅客到訪的原因之一。

高雄觀光圈聯盟前進台中媒合

結合高屏業者展示特色商品 廣邀通路平台行銷高雄



▲「高雄觀光圈」整合高雄38區及屏北3鄉觀光資源，展現山—海流動特色。



▲高雄觀光圈B2B媒合會展出住宿、餐飲、伴手禮、旅遊體驗等業者產品及優質服務。

為推動高雄觀光產業發展，交通部觀光局茂林國家風景區管理處（簡稱茂管處）整合了高雄38區和屏北3鄉的觀光產業，成立「高雄觀光圈聯盟」，為了強化向外推廣行銷高雄觀光圈的目的，特別結合各家業者在11/10於台中舉辦「產業媒合會」，並邀請電商平台、旅行社等知名通路，以B2B的形式進行媒合交流，並串接網路合作模式，達成資源共享、創造異業結盟，提升產品能見度及豐富性，共創觀光產業佳績。

交通部觀光局茂林國家風景區管理處處長柯建興表示，到訪高屏兩地的遊客以中部客群為大宗，因此這次的「高雄觀光圈」媒合會特地帶領高雄業者來到台中，針對目標通路對象進行推介活動，希望能帶給各通路業者看見全新的高雄，並呈現其深度特色，也期望能透過此次的媒合會

讓高雄的業者有更多元的銷售通路，提升商家服務能量。

業者推出商品展示 盼添多元發展性

此次媒合會由各家業者進行商品的展示活動，現場包含崗發蜂蜜、甲農蜂蜜、隆正食業、多多鳥濕地學校、大樹鳳荔窯烤風土烘焙坊、志斌食品股份有限公司、月光山印加果油實業有限公司、保證責任高雄市恩典農特產品生產合作社、流動部落有限公司、跨蝦米文化創意工作室、人字山莊、川雅居藝術空間民宿、哈瑪星濱線民宿等共計20間業者參與，相繼端出各家特色主打商品及優質服務，展現產業魅力。除了各食宿業者之外，包括：「雄獅旅遊」、「KKDAY」、「全家便利商店」、「雄獅嚴選」也都是此次媒合會的

知名業者，活動現場還有邀請其他中部地區30多間旅行業者、OTA及電商平台共同參與，目的是希望透過不同的媒介產生共鳴，不僅能讓業者有更多元的發展性，還能讓產業再升級、通路再多元，展現觀光軟硬實力。

聯手推動高雄 成疫後觀光新亮點

茂管處表示，通路式商品的銷售與消費者體驗是重要渠道，透過不間斷的輔導及協助在地產業，希望業者在未來都能有更多元的通路發展，同時也於今年度同步規劃於11/19、20一連兩天的週末，於高雄太平洋SOGO百貨前辦理高雄觀光圈主題市集，廣邀大家一起走入高雄、體驗高雄，感受山海流動的魅力。

此次由茂管處舉辦的媒合會，結合多家業者讓活動現場熱絡不斷，藉由豐富的商品以及產品內容的推介令人留下深刻的印象，也期盼未來能有更多旅遊同業將遊客導入至高雄觀光圈，並串聯遊程增加特色景點及場域，另外也透過電商平台、OTA平台等資源的引入，促成潛力產品上架販售，除了能讓遊客暢玩高雄，也能讓各業者產生商機，為後疫情觀光時代開創新亮點。



▲高雄觀光圈B2B媒合會業者展出品豐富多元。



▲高雄觀光圈B2B媒合會業者展出品豐富多元。

撰文·攝影／謝旻蓓 圖片提供／東管處、縱管處

東管處、縱管處推動花東成果展

多元方式呈現活動 廣邀民眾體驗花東觀光圈



▲交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處與花東縱谷國家風景區管理處，首次於台北文創廣場舉辦花東觀光圈成果展。



▲(左起)交通部觀光局花東縱谷國家風景區管理處處長郭振陵、觀光局副局長林信任、東部海岸國家風景區管理處處長林維玲。

今年交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處(以下稱東管處)與花東縱谷國家風景區管理處(以下稱縱管處),首次於11/18~11/20舉辦花東觀光圈成果展,以「East of Taiwan」為策展主題,結合展覽、表演活動與市集多元呈現成果展,內容包含東部海岸觀光圈、花東縱谷5大遊程及超過50攤花東特色店家參展,提供逛展民眾多款食、宿、遊、購、行服務。

花東觀光圈由東管處與縱管處從2021年起開始推動,以縱谷和東海岸做為兩條支線,今年東海岸陸續推出8大觀光圈的特色品牌,包括「跳浪洄瀾風」、「雙濱生活趣」、「秀姑巒大河戀」、「成功人·事」、「東河大風吹」、「富岡港港好」、「悠遊南迴」、「綠島天堂島嶼」等,北從鹽寮、水璉開始一路到綠島鄉都是發展範圍。

4條創新旅遊路線 體驗東海岸觀光圈

同時在東部海岸也推出4條創新的旅遊路線,如跟隨雙濱地區的在地創業者腳步走訪雙濱生活,在這狹長的山海廊道裡,不受外界的紛擾,開起特色小店、個人工作室,形成富有生命力的雙濱生活圈。

來到富岡來一趟「港港好」的旅行,透過「富岡港友村AR導覽」,帶你一步步漫步富岡,在地質公園探索大地、在漁港吃



▲「2022 East of Taiwan花東成果展」三天在松菸,東部海岸8大觀光圈品牌與花東縱谷5大旅遊主軸移植台北,廣邀民眾同樂,體驗花東觀光圈精采成果。

頓海鮮,再看著海浪以時間雕塑出的奇岩地景,漁人以生活描繪出的歷史人文,就會發現富岡,港港好,也剛剛好。

抵達東海岸最大的漁業文化成功鎮,透過挖掘有故事的人事物,「收·聽成功」所收錄的12段成功鎮的獨特聲音,打造東海岸最棒的小鎮體驗並找到不一樣的成功定義;最後造訪有「天堂島嶼」之稱的綠島,除了可以看見大自然的鬼斧神工,水下多種的天然景觀,還可以體驗夜釣並認識永續漁法、品嚐傳統芡粿美食、享受無光害天際及透過生態探索來認識豐富的綠島特生種。



▲展區規劃超過50家花東在地商家參展。

成果展結合優質店家 推廣花東特色

此次成果展的13個區域集合在地創新優質商家、超過50攤以上店家進駐,除了推廣當地遊程外,販售各式富含在地特色的產品,也規劃體驗工坊,體驗當地富有溫度與文化的特色手作,更邀請在地表演團隊,演奏獨創的原民流行樂、原民文化舞蹈及古典融合現代的小提琴等等,讓民眾買得盡興,也能感受到花東特有的熱情。

成果展除了呈現花東觀光圈的努力外,還讓民眾與參展業者進行距離互動遊戲,有浮定戶外獨木舟SUP立槳體驗活動、台東特色封仔餅、白玉蝸牛面膜、台東熱氣球嘉年華卡片及天然草本足療藥包...等的豐富體驗,也特別邀請大型旅遊、票券通路業者,如雄獅旅遊、KKDAY、KLOOK、旅天下等,與參展的花東業者進行媒合交流活動,讓花東富有潛力的業者增加市場能見度,並串聯機會為消費者提供更多元及新型態的旅遊選擇。



綠色目的地認證 衝亞洲永續觀光第一



▲交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處處長馬惠達（左4）和與會貴賓合影。

台灣是亞洲第一個採用綠色目的地認證的國家，不僅如此今年也有3個國家風景管理處獲得「全球百大地故事獎」，透過持續發展永續觀光與國際接軌，成為亞洲國家的績優生！交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處舉辦「2022國際綠色目的地永續觀光論壇」，有日本、荷蘭、新加坡、以色列講師在現場或透過線上與台灣公部門、民間觀光業者交流。本次國際永續觀光論壇分為4大區塊，包括（1）認識國際永續觀光組織（2）綠色目的地認證與稽核機制說明（3）國際與國內綠色目的地市場現況（4）國際目的地永續案例分享與交流討論。

走進鯖魚故鄉 體驗深度旅行



▲大鯖魚夢工廠總經理張景堯（左4）、佛光大學文化資產創意學系老師莊文生（左5）、藝境空間館長賴秋如（右5）與參與學員合影。

擁 有山、海特色的宜蘭蘇澳鎮，有一個位在南端的南方澳漁港，擁有百年歷史的同時也是鯖魚的故鄉，這次趁著百年議題，結合蘇澳地方文化特色及自然地景資源，與週邊產業串連，規劃文化教育、心靈產業、綠色經濟等主題旅行，帶領大家一起進入鯖魚的故鄉。

魚樂天地鄉鎮應援團、青年築夢聚落、蘇澳大鯖魚夢工廠共同協辦，與羅東藝境空間企劃「蘇澳·山海觀」之旅，邀請佛光大學文化資產創意學系莊文生老師擔任導覽專家，帶領大家認識蘇澳人文和自然景觀，親身體驗不同的深度之旅。大鯖魚夢工廠總經理張景堯也表示，近年增加鯖魚套餐和冷凍海鮮的特色觀光工廠，目的就是希望能增加蘇澳漁業觀光資源的深度和廣度。

亮點形塑計畫案 促地方經濟拓展



▲東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處處長馬惠達（右3）、遊憩課課長巫宗霖（左3）與本次遴選30案優先執行亮點型塑改造的業者合影。

交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處主辦之「2022大東北角體驗觀光-產業亮點形塑執行案」計畫，號召新北市、宜蘭縣19個鄉鎮地方產業參加，一共有65個單位提出申請，經過評審會議最終遴選，挑選出30家業者優先執行亮點型塑改造。

本次入選的30案提案內容涵蓋飯店民宿、觀光工廠、休閒農漁業、餐飲業及伴手禮等類別之地方產業，希望透過官方與地方的合作，將觀光產業的型塑改造，整合地方資源與旅遊魅力，拉抬地方觀光能量，打造出獨一無二的大東北角觀光圈區域品牌，進而為遊客創造最美好的旅遊體驗，並促進地方經濟拓展。

優質生態體驗 森林結合文化傳承



▲（左4起）頭城休閒農場創辦人卓陳明、東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處處長吳建志、藏酒酒莊總經理卓志宏、頭城休閒農場負責人卓志成（右1），參加頭城農場里山共森基地掛牌運作，開創東北角永續觀光新典範。

在全球永續觀光的浪潮下，低碳、節能、關心在地社會經濟發展，成為新世代旅遊觀光的新樣貌，連續兩年獲得東北角亮點提升計畫的頭城農場，透過不斷開發優質的生態體驗行程，成為永續觀光的領頭羊。

而里山共森基地是頭城農場發展森林探索體驗的森林教室，邀請民眾進入森林，與大自然融合，再藉由職人帶領，體驗黃藤編織、森林青草茶、森林魔法湯、固碳伐採木DIY等一系列永續課程，以及愛護森林的保育活動，和民眾分享為世界減碳的新知識，讓森林永續觀念走入生活，也希望未來能吸引專業的藝術家、創作者開設課程，讓森林經營與文化傳承能同時並進。

十二寮休閒商圈協會 打造令人驚豔的旅程

感受小隱於野的樂趣 品味植入慢活DNA的在地魅力



▲十二寮休閒商圈協會理事長徐志仁。



▲在眾人的努力下，十二寮聚落的內容越來越豐富，包括免費商店、共享廚房，以及搭便車服務皆有。

在新竹縣峨眉鄉的山林之間，有一個在匯集著聚藝術家、音樂人與科技人的共創平台，以藝術、文創、音樂、旅遊，成為建構這個聚落的獨特因子，它便是十二寮時光村。在十二寮休閒商圈協會理事長徐志仁的用心推動下，讓這裡能有美景、美食，能享受悠閒的旅程，也能體驗窯烤美食、手作DIY與生態教育，將深度探訪與輕旅行完美結合，甚至帶動青年返鄉，創造出真正的地方創生。

十二寮休閒商圈協會理事長徐志仁表示，為推動地方特色經濟發展，十二寮休閒商圈協會在新竹縣政府協助下，近年積極推動「地方創生」發展，據點包括免費商店、時光村、時間銀行等，結合藝術家、音樂家與科技人才，吸引年輕人返鄉，讓城鎮活化復甦，做出與老街、商圈不一樣的差異化，讓旅客感受傳統客家氛圍，享受慢活時光。

迎戰城鄉巨大差異 用十二寮讓地方創生

會讓徐志仁興起活化十二寮聚落，最大原因在於當地正面臨少子化、人口外移、居住人口老化衝擊等問題，因此當澳洲念書的堂弟徐健智留學歸來後，他們便與堂妹一起在十二寮推動在地相關計畫。為此，徐志仁辭去原本在工研院的穩定工作，投入十二寮休閒商圈協會的籌組與推動，並利用20多年的科技專業結合外部資源，聚集了一群志同道合的夥伴，以「時光村」為概念，期望將十二寮打造成一個具有在地特色的魅力小鎮，讓小鎮除了濃濃的藝術與音樂氣息外，更擁有專屬的社區經濟模式。

從時光村出發 夢想基地、免費商店接續登場

在眾人努力下，十二寮以「時光村」做



▲「HOW客吧」是充滿夢想的年輕人的創客基地。

為賣點，結合藝術與音樂，帶給來訪的旅客獨特的感受，其中「HOW客吧」，是徐健智與一群充滿夢想的年輕人共同成立的創客基地，提供小資創業者、藝術家、創作者一個盡情發揮專長的共享場域，現階段也吸引許多藝術家駐留，為十二寮增添不一樣的藝術風采。

另一個亮點便是「沽月日光」，取自湖的「沽月」二字，以及晃的「日光」，是希望到訪的旅人能在湖邊晃一晃，享受美好的時光。這裡明亮舒適，從牆面、門窗、吧檯、桌椅等，大部分都是利用回收的廢棄木材作為裝修材料，使用大量的木頭材質讓整體充滿樸實與溫馨感。戶外空間亦相當寬敞、視野極佳，在此用餐、喝咖啡或休憩，十二寮大埤的湖岸美景盡收眼底。

此外，十二寮時光村還推出不用顧店的免費商店、共享廚房，以及搭便車服務，加上運用「時間銀行」(Timelinker) APP吸引各地能人異士交換技能長才，種種的創新與突破，都讓十二寮不斷再蛻變與進化，每次造訪都有驚喜。



▲十二寮的優美風光，適合旅人放慢腳步、仔細品味。

屏東觀光圈辦成果展 秀出觀光新特色

成果展及市集串聯多家商家 共創屏東觀光榮景



▲（左起）屏東縣政府交通旅遊處副處長倪國鈞、大鵬灣風管處副處長王玟傑、美學大師張漢寧理事長與在場嘉賓分享輔導計畫及數位大使、觀光圈首發NFT等豐碩成果。



▲此次活動特別邀請到屏東縣政府交通旅遊處副處長倪國鈞、大鵬灣風管處副處長王玟傑、遊憩課長蔡昌悅、屏東縣觀光協會、屏東縣大鵬灣觀光產業聯盟、屏東觀光創生聯盟等公協會理事長及觀光產業商家共襄盛會。

「屏東最愛Show」成果展暨屏東觀光圈市集在11/12於屏東市勝利星村的星星廣場舉辦，由交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處（以下簡稱鵬管處）、屏東縣政府交通旅遊處、屏東縣觀光協會、屏東觀光創生聯盟等公協會理事長及觀光產業商家蒞臨參與盛會。鵬管處與屏東縣政府合作推廣的「屏東觀光圈」以舉辦成果展及市集的方式，期望讓旅客能重新認識屏東，共創屏東的觀光榮景。

成果展活動計畫邀請擅長微企業經營輔導的老師葉文琦及美學大師—台灣的工業設計協會理事長張漢寧，並與在場嘉賓分享輔導計畫，除了延續去年第一期的輔導成果外，還持續應用觀光圈資源，以「味蕾GPS」為主軸，融合、縮影、重組屏東飲食文化，讓旅客藉由美食觀光之旅重新認識屏東，並鏈結縣內的景點區域，串聯成觀光走廊，帶動整體觀光旅遊之綜效，達到永續經營目的。

透過持續輔導計畫 將商品服務品質再升級

此次輔導計畫除持續輔導第一期13家商家外，今年度還新增入選10家來作更進一步的產業服務提升，包括從品牌CI再造、禮盒包裝設計、經營管理流程調整、數位通路優化、場域美學導入及影片拍攝等，都是計畫的重點之一，且所有的成果目的是為了要符合業者的需求讓產業有感，同時再藉由輔導計畫讓業者們自主性串連合作，發展出獨具地方風格的新商品或經營模式。

展售特色商品 展示輔導計畫商家

輔導計畫的成果展中，由餐飲及伴手禮商家集結的屏東觀光圈市集，展售各式屏東美食，其中有來自東港的味益鬆品、小琉球的蜜仔番薯糖及正好友生態環保旅店；屏東在地的手工日曬麵—長安製麵、烘焙西點的大茉莉農莊及必勝烘焙研製所、善導書院的鳳梨、青檸社的檸檬以及正進入產季的佳冬鄉農會蓮霧等果物加工品；還有枋寮知名的枋客文旅、恆春一芳青海苔醬等等，都是這次成果展中的特色商家，也是民眾自用送禮兩相宜的好選擇。除了各具特色的地方伴手禮之外，還有小孩吃素蔬食館提供的美味餐點，特別是屏東咖啡以本次輔導成果的行動咖啡車供應手沖咖啡飲品，吸引許多來訪遊客參觀選購。

此外，展區設有靜態展示攤位及成果資訊牆，將其他業者的遊程住宿交通等成果於此間展示，屏東旅行社也在此次推出了



▲交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處與屏東縣政府合作推廣的「屏東觀光圈」11月12日於屏東市勝利星村星星廣場辦理「屏東最愛Show」成果展暨屏東觀光圈市集。

串連觀光圈食購業者的味蕾小旅行遊程、鵬福觀光遊艇的旅遊行程。

在食品方面則有牛角灣巧克力咖啡農園的合作商品、牛角灣巧克力、遇見蔬食館全新菜單、粮田集市獨具一格荷蘭鍋料理、玉米三巷冰淇淋驚喜盒；另外還有台灣潛水異業結盟的海洋面膜、仁鵬有限公司的場域視覺包裝、勝利日式文旅桂花系統週邊商品以及政益食品的新禮盒包裝，都在展區初次亮相，並得到熱烈迴響。

積極搶攻國旅、國際旅客市場 盼再創屏東觀光熱潮

此次成果展讓各商家的特色完全展現，將店家獨具的特色提升品質，並儲備能量，串連各方通路及行銷觸角，準備大展身手搶攻國旅及國際旅客市場。而今年的屏東觀光圈還特地結合新科技話題，推出觀光圈首套5款「踩點證明NFT」，希望能透過合作，打造更好的屏東觀光圈，一起體驗多一度的美好。



▲成果展中由本次輔導計畫餐飲及伴手禮商家集結的屏東觀光圈市集，展售各式屏東美食好物。

數位創生島嶼×華山共伴計畫迎接年終場

為地方注入活力 讓人才成功留在家鄉 看各地

隨著越來越多人的投入，地方創生的發展在台灣方興未艾，加上政府的重視、企業的協助之下，吸引更多有意願的地方團隊加入，讓台灣的地方發展進入新紀元。如數位創生島嶼×華山共伴計畫，便是企業與地方團隊一同創生的絕佳案例。



▲「數位創生島嶼×華山共伴計畫」11/10於華山1914文創園區迎來年終場。

過去的台灣，面臨著總人口減少、人口過度集中造成城鄉發展失衡等重大國家發展問題，行政院透過「地方創生會報」的成立，以國發會負責統籌及協調整合部會地方創生相關資源，落實推動地方創生工作，也因此2019年成為台灣的「地方創生元年」，造就地方創生在全台各地開枝散葉，成為帶動台灣從根本發展的關鍵。

地方創生的風潮下，透過政府的高效執

行力，以整合方式集結台灣各地的人才與資源，發掘地方的人、文、地、產、景優勢與特色。不僅振興了地方產業，在以人為本的概念下，也讓過去便專注於地方發展的年輕人被政府看見，進而擁有更多挹注及資源來專注於地方的發展。

如小鎮文創便透過與華山的共伴關係，以「城鄉韌性×數位創生×均衡台灣」為主軸出發，結合「聯合國永續發展指標（SDGs）」、「企業社會責任（CSR）」

以及「關係人口」發展指標，擘劃出台灣微型地方創生團隊的城鄉民間支持系統。經過北、中、南、東、離島等數場的推動下，11/10於華山1914文創園區迎來「數位創生島嶼×華山共伴計畫（年終場）」，希望透過講座的方式，招募更多透過地方風土人文、環境永續以及社會創新等行動團隊，透過共伴實驗與行動媒合的合作關係，喚起台灣社會對於家鄉的重視與省思。

探究如何運用數位科技

讓離島看見希望 與亞洲串聯

打造馬祖津寮基地海洋共伴之路的海島帆旅創生股份有限公司負責人林家緯指出，津寮基地主要圍繞著海洋、環境、行動與數位4個議題，最大目的是希望著力於地方特色文化轉化成地方體驗行程，透過探索教育的方式重新認識在地，因而返回馬祖打造新型聚落。創造「津寮創生基地」的構想，以永續為基礎，涵蓋青年、文化、旅遊、體驗、品牌面相，找出地方DNA，包括淨灘活動、親樹教育、食農教育、親海教育、大地餐桌、津沙走讀。最後也包裝出趕貓文化走讀、樹攀生態走讀、馬祖閩東聚落生活2日體驗等旅遊產品，重新形塑馬祖第一印象。隨著馬祖亞洲創生場域「津寮」完成，除了將提供閩東式下午茶、津寮居酒屋，更是地方創生的新興基地「亞洲創生數位匯流中心」，讓更多人深度認識津沙村與在地風情。除了人才培育、文創設計、永續數位外，放眼未來，「津寮」將著力海洋、環境、行動、數位4大面向，於2023~2025年間，推動如國際海廢藝術祭、澳口生活節、澳口風土食宴、海貓換宿人才媒合等，



帶動聚落再造 活絡高雄美濃

曾在顧問公司任職的美濃聚落創辦人陳佳鴻，來自高雄，原本只想在都市安穩工作度過一生，因接案緣故認識到美濃，並發現處於人口流失困境下的美濃，卻具有優異的發展潛力，他毅然決然放棄市區生活，挾帶著多年的顧問公司經驗，轉而投入到美濃蹲點。3年前因為夢想、隻身前往美濃的陳佳鴻，並無任何背景、又對當地十分陌生、彼此信任感不足，因此挫折感十足。但樂觀的他決定與在地人深度溝通、攜手年輕人組成團隊，打造美濃老街市集與創業基地，同時積極寫企劃，向政府提案申請地方創生補助，並結合地方商家，將劣勢轉成優勢。為了打造地方的聚落與基地，在今年年初時公所特別協助下，陳佳鴻承當當地極具代表性的美濃菸葉輔導站，將這個300多坪的空間進行活化，讓政府過去斥巨資修繕的場域能夠重新綻放光彩。值得一提的是，8月中旬陳佳鴻更搭上台文博會在高雄登場的話題，透過美濃菸葉輔導站的場域打造出「美濃道之驛」，透過地方設計概念轉譯，將美濃最新鮮的物產、工藝集結於此地，讓大家重新認識美濃菸葉輔導站，短短2天創造了3萬人流的佳績。經過眾人努力下，全新品牌「菸什物所」於10/1在美濃菸葉輔導站正式對外開放，陳佳鴻期望透過這個地方新亮點，透過結合歷史文化、產業發展、品牌設計等3大主軸，成為美濃的新興地標，並成為複合式的亞洲創生空間。



用教育連接

花蓮新城場域教育共負責人胡文偉分享，的不是一個球隊，而家」。因為對花蓮的擇在花蓮新城開設了裡擺滿了書卻只借不還也會認為因為對書笑置之，這個書店也地。由於對於棒球的熱練，希望透過運動改小球員，他將學校外，放學後能到這裡時，胡文偉也將「練以及改變在地的「地變社區。隨著到訪已數年，胡續成立棒球隊宿舍、藝文空間，創造就業成為一個安居樂業的

台北福華「當日現做」年菜送新意

東南亞異國風味年菜 首次華麗登場

圖片提供／台北福華大飯店



▲【台北福華大飯店】珍珠坊六人份『福兔高陞套餐』13,888元。

台北福華大飯店集結旗下5大明星餐廳江南春、蓬萊邨、珍珠坊、麗香苑及點心坊，由行政總主廚宋子超領軍五星主廚群聯手打造多元風味的星饌現做年菜及伴手禮盒。

向來以嚴選頂級食材、主廚精湛料理手法及當日新鮮現做聞名的台北福華年菜，今年度更由馬來西亞籍行政主廚及新加坡籍麗香苑西餐主廚，精心研製全新推出東南亞風味四人份組合，『福兔吉利套餐』



▲【台北福華大飯店】麗香苑四人份『福兔吉利套餐』6,888元。

售價6,888元，包含龍蝦叻沙、肉骨茶、爐烤蜂蜜豆醬雞等異國風美饌，一吃彷彿瞬間跳轉到東南亞，滿足愛嘗鮮的饕客們。

以講究刀工、火候，原湯原汁重現的江南春主廚劉宜嘉推出4人份『福兔賜福套餐』及6人份『福兔鴻運套餐』，其中包含有榮獲2023最強外帶年菜爭霸賽-極品佳賞之鴻運八寶福拼盤，以及Q彈軟糯的極品脆皮大烏參；榮獲2020經典台菜餐廳的蓬萊邨主廚王永宗向來以繁複手路菜聞



▲【台北福華大飯店】各式豪華年節伴手禮688元起。

名，此次獻上味濃鮮甜，以嚴選12道食材搭配老母雞高湯，最後加上主廚私房中藥熬製藥酒配方點綴的蓬萊排翅佛跳牆，做為盛宴開端的6人份『福兔富貴套餐』；粵菜霸王珍珠坊粵菜職人主廚葉晉誠，推出色香味俱全的6人份『福兔高陞套餐』！外帶年菜自11/25開放預購，於12/18(含)前完成預購與付款再享9折早鳥優惠。

歡樂耶誕城高CP住宿 台北凱達每晚2,388元起

10分鐘抵達板橋耶誕城 假日只加價1,000元好暖心！

圖片提供／凱達大飯店



▲台北凱達大飯店-輕工業風精緻客房。

萬眾矚目的「新北歡樂耶誕城」，今年將在11/11提前開跑，新北市政府與迪士尼、皮克斯攜手，把北歐雪國耶誕搬到新北市，不但有迪士尼限定主題的雙主燈區，還有如極光般閃耀的光雕秀

與夢幻雪花紛飛，讓人彷彿踏入奇幻的冬之國度！距離「新北歡樂耶誕城」只要車程10分鐘的台北凱達大飯店也於此時應景推出「閃耀耶誕」住房專案，精緻雙人房每晚只要2,388元起，假日也只要加價1,000元超暖心，挑戰耶誕城最高CP

值住宿！12/30前每房再贈送派對零食組與網美必備的發光造型頭飾，讓大家裝扮閃亮亮的前往耶誕城拍好拍滿。訂購套房房型再送百宴自助餐點心坊特製甜點禮盒！



▲閃亮耶誕住房專案每晚只要2,388元起！



▲閃亮耶誕住房專案-套房加贈繽紛甜點禮盒。

圖片提供／六福旅遊集團、台中日月千禧酒店、台南大員皇冠假日酒店、君品酒店、福容大飯店、綠舞國際觀光飯店

微型聚餐夯 六福萬怡尾牙春酒起訂

集結2022食神盃獲獎佳餚 搶攻高端尾牙



▲派對必備「萬怡火雞禮籃超值組合3,999元」。

台北六福萬怡酒店看好微型尾牙商機，旗下宴會廳、敘日全日餐廳與粵亮廣式料理，各自推出不同的尾牙春酒專案，大廳酒吧則另推火雞外帶專案，滿足大型企業或中小型公司的聚餐需求。敘日全日餐廳20人以上專案，享用異國自助百匯吃到飽每人1,380元起+10%，平日享85折優惠，假日享88折優惠，再加贈雞尾酒。粵亮廣式料理全新推出無菜單料理，資深主廚朱昱瑋揮灑精湛手藝，特別納入「2022食神盃」3道得獎菜色，價位分別為每人2,500元+10%、3,500元+10%，需3日前預訂，最低6人起訂。

台中日月千禧 尾牙春酒每人988元起

中式桌宴12000元起 早鳥享好康優惠



▲日月千禧酒店宴會廳。

台中日月千禧酒店即日起至2023/3/31止推出尾牙春酒專案，除了備受企業青睞，每桌12,000元起之中式桌宴，還有20位（含）以上、每位988元的海陸半自助百匯，以及20位（含）以上，每位售價2,500元起的西式套餐提供選擇，以上價格皆需外加一成服務費。中式桌宴菜色以主廚拿手蘇杭美饌為菜單主軸，蘇杭虎皮東坡肉、酒釀乾燒海虎蝦、西湖荷塘松露雞、東市麻香羊米糕等經典道地的菜色滿足味蕾，2022/11/30前預訂訂金，可享下列優惠三選一A.買乙桌送乙張饗樂全日餐廳平/假日午、晚餐單人餐券（價值988元）、B.每桌贈送精選紅酒乙瓶或C.每桌贈送台灣啤酒乙手。

台南大員皇冠假日酒店 尾牙春酒宴

中式、西式、日式 多種優惠搶攻市場



▲台南大員皇冠假日酒店—尾牙春酒宴。

台南大員皇冠假日酒店推出尾牙春酒宴元素自助餐15人就能成行，中式桌席3桌起就能舉辦的小型餐會、煉瓦日式餐廳30人起也享9折優惠，即日起至2023/3/31止，「迎春免送福虎」尾牙春酒專案開放預訂中。宴會廳有「中式豐年宴」，主打台菜粵式雙饗宴菜色，平日每桌9,888元起至18,888元不等，需另加10%服務費，菜色豐富選擇多。以上專案至少預訂3桌起，含贈送果汁暢飲，凡桌價為12,888元起，可享每桌加價999元升等金牌啤酒或紅酒暢飲。凡預訂中式豐年宴消費滿額加碼送花園套房住宿券等。

君品酒店推出 頤宮尾牙方案

每桌68,800元起 享米其林三星極致美饌



▲「頤宮」經典菜色-脆皮先知鴨。

因疫情沉寂二年的尾牙春酒市場今年需求爆發，不僅接單量增、詢問度高，連桌價與桌數也都連帶成長。君品酒店蟬聯五屆米其林指南三星餐廳的「頤宮」因顧客需求，順勢推出每桌68,800元+10%的尾牙方案，將頤宮的料理與服務優勢延伸，經典菜色包括雞粥燉海螺、脆皮先知鴨、古法焗蟹蓋和炸豆腐奶等料理，以及麻辣跳跳雞、金瑤龍筋、宮保乾坤袋、台灣野菜盤等精緻佳餚，都原汁原味的複製到尾牙宴會場域上，在宴會廳中也能夠享受米其林三星餐廳的極致美饌體驗。

福容大飯店春酒尾牙搶先訂

星級饗宴 最低8800元起



▲來福容舉辦尾牙春酒，讓賓客歡樂享用星級美饌。

福容台北一館，今年推出「鴻兔大展旺年迎新尾牙春酒專案」，今年主廚推出每桌12,800元+10%、15,800元+10%經典桌菜，滿額加碼再贈精緻客房住宿券一張。福容桃園店推出「玉兔迎春尾牙春酒專案」，共有8,800元+10%及10,800元+10%兩種組合。福容福隆店今年推出「錢兔似錦旺新年」春酒尾牙專案，由星級主廚領銜料理的海洋豪華饗宴每桌只要11,888元+10%起。福容高雄店推出「揚眉兔氣尾牙春酒專案」，提供8,000元+10%、10,000元+10%元、12,000元+10%三種美饌菜單供選擇。

宜蘭綠舞推春酒尾牙住房專案

犒賞員工享一泊二食度假體驗



▲挑高8米的慕韻宴會廳。

宜蘭綠舞國際觀光飯店自即日起至2023/3/31推出「鴻兔大展喜迎春·春酒尾牙住房專案」一泊二食每人只要\$3,125起，入住極景客房暢遊日式主題園區、享用主廚精心特備的中式饗宴，慰勞員工一整年的辛勞好好充電再出發！為滿足不同的慶祝需求，另有宴席餐飲專案供選擇，每桌10位只要\$7,880起，預訂達指定桌數再送綠舞住宿券及風呂券，蒞臨參與春酒尾牙的賓客還可愜意暢遊全台唯一日式主題園區，欣賞別緻造景及與園區可愛萌兔近距離互動，好好放鬆身心靈迎接全新美好2023！

日本北陸深度漫遊！富山市區感受多彩藝術陶冶

玻璃工藝、雕刻、現代藝術魅力集結 富山城跡公園化身武士

撰文／張語柔·圖片提供／向日遊

▼富山縣美術館距離JR富山站徒步約15分鐘，參觀後還能搭配富岩水上航線規劃遊程。



富山縣的觀光資源多采多姿，自然絕景與特色美食吸睛，還是家喻戶曉的工藝及製藥重鎮，玻璃工藝在此蓬勃發展，成為孕育許多玻璃藝術家的搖籃。想要安排一趟美感十足的富山之旅，必訪位於市區的富山縣美術館與富山市玻璃美術館等設施，也推薦漫步在松川河邊雕刻公園當中，感受四季風光點綴下的雕刻藝術。同樣位於市區的富山城跡公園，雖然歷經重建，但仍舊能窺探400年前的宏偉風貌，還有機會體驗穿著盔甲，或以武士之姿騎馬拍照等，讓人一秒穿越時空。旅行同業若有任何富山縣觀光資訊需求，歡迎隨時洽詢向日遊顧問有限公司。



▲戶外廣場展示日本雕刻藝術家三澤厚彥的作品「ANIMALS」，可利用角度拍出多種特色照。

富山縣美術館

坐落於富岩運河環水公園，由日本知名建築師內藤廣設計，外觀奢華使用了大量的大片玻璃，呈現出開放感十足的展館空間，內部則有富山縣產杉木打造的木頭走廊等。以畢卡索、夏卡爾等20世紀初活躍的藝術巨匠作品為首，也展示日本國內或是富山縣藝術家的作品。內部具備咖啡廳與餐廳等設施，可在落地玻璃窗前享用美食，眺望立山連峰與運河。同樣視野絕佳的頂樓空間規劃為空中庭園「歡聲盈盈的屋頂」，找來日本設計大師佐藤卓打造原創孩童遊具，不僅讓親子暢玩，也是熱門打卡景點。

富山市玻璃美術館

富山市擁有富山玻璃造型研究所、富山玻璃工坊等設施，是世界知名玻璃之鄉之一，孕育許多玻璃藝術家。2015年開幕的富山市玻璃美術館與富山市立圖書館共構在世界知名建築大師隈研吾操刀設計的複合式設施「TOYAMA KIRARI」內，館內空間使用大片斜面窗戶保留採光，搭配富山縣產杉木板點綴，讓遊客參觀館內的同時就像踏入大自然般舒適自在。玻璃美術館能欣賞國內外玻璃藝術家的常設展或企劃展，6樓規劃專區展示美國現代玻璃藝術巨匠戴爾·奇胡利（Dale Chihuly）的作品，華麗程度讓人目不轉睛！



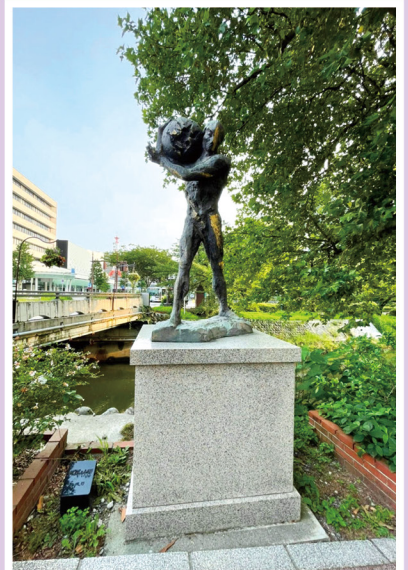
▲TOYAMA KIRARI以玻璃、不鏽鋼與岩石打造，閃閃發光的外觀展現玻璃藝術、立山冰雪與岩脈之美。



▲富山城跡公園腹地約7.06公頃，登上天守閣可眺望周圍美景。

富山城跡公園

富山城跡公園坐落於富山市的中心地帶，可說是富山市區的象徵性景點，距離JR富山站徒步約10分鐘就能抵達。富山城過去曾是擔任富山藩主的前田家族的居城，現被列入為「續日本百名城」的一員，遺留下來的富山城遺跡搭配上自然綠地，經過規劃整備之後，作為公園使用。1954年重建完成的富山城，如今內部設置介紹古城400年歷史風華的富山市鄉土博物館，推薦可前往公園內的富山市中心觀光服務中心，購買富山城御城印外，還能體驗參加穿著武士盔甲等，境內也有美術館、日式庭園或茶屋。



▲雕刻作品「地球與人類」。

松川河邊雕刻公園

松川河邊雕刻公園的範圍主要介於櫻橋至松川橋之間，全長約1公里多，沿途設立的28件雕刻作品設計主題皆不同，由出生於富山縣或是現居富山縣的藝術家們打造，讓這裡成為兼具自然與享受藝術薰陶的富山市區最佳漫遊地。搭配春櫻、夏新綠、秋紅葉、冬雪的四季變化，還能欣賞不同韻味。比鄰的松川公園入列日本櫻花名所百選與富山櫻花名所70選之一，春季期間約500株染井吉野櫻在兩岸盛開，成為純天然的櫻花隧道，推薦漫步後還能體驗搭乘松川遊覽船，從不同角度徜徉在富山美景當中。

更多富山縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

第七屆鐵道便當節疫情後盛大展開

日本8大鐵道公司共襄盛舉 推出多樣化話題造型便當盒

撰文・攝影／蔡雅雯



▲(左2起)台灣鐵路管理局長杜微、交通部長王國材、漁業署長張致盛共同出席鐵道便當開幕節亮燈儀式。



▲近江鐵道推出滋賀名物近江牛井便當。



▲西武鐵道推出秩父名物味噌豬肉井便當。



▲伊豆箱根鐵道推出香菇蔬食炊飯便當。

年舉辦的鐵路便當節今年於11/11至11/14在台北車站大廳登場。台灣鐵路管理局長杜微表示，本年度參與業者家數為歷年之最，包含8家日本鐵道業者，也是首次邀請地方縣市政府（彰化縣、新竹縣、屏東縣、臺南市）共襄盛舉，於鐵路便當節呈現最美味特色便當外，更帶來各地獨有的鐵道

文化、觀光旅遊及文創商品，將鐵道沿線的旅遊與生活風貌，透過創新及多樣性活動和民眾分享，體驗不一樣的鐵道食旅文化。

今年參加的日本八大鐵道公司有從第一屆就開始參加的西武鐵道，這次攜手伊豆箱根鐵道和近江鐵道推出令人垂涎的鐵路便當，分別是秩父名物味噌豬肉井、香菇蔬食炊飯和滋賀名物近江牛井便當。此外還有JR東日本的E5系、E6系

新幹線便當、深川飯便當、大人的休日台灣版便當，東武電車的SL大樹埋藏金便當豪華牛肉版、近鐵電車SHIMAKAZE便當、一畑電車結緣飯糰便當，和信濃鐵道觀光列車六文特製燒肉便當，每款都大受好評。



▲信濃鐵道觀光列車推出六文特製燒肉便當。

台灣香蕉前進茨城縣中小學 駐日副代表李世丙出席笠間市立稻田小學營養午餐會

撰文／蔡雅雯 圖片提供／日本笠間台灣辦事處

台日友好交流又添一樁！台灣的美味香蕉透過台灣行政院農業委員會食糧署，由「台灣香蕉產業策略聯盟」提供給包含笠間市、水戶市、常陸那珂市、太子町等茨城縣內



▲台北駐日經濟文化代表處副代表李世丙受到稻田小學全體熱烈歡迎。

8個市町38所中小學及幼兒園等，共2萬5千名學童的營養午餐使用。台北駐日經濟文化代表處副代表李世丙於11/10拜訪茨城縣笠間市立稻田小學，出席台灣產香蕉登場該校營養午餐的交流會。李副代表介紹台灣有「水果王國」之美譽，盼該校學童在品嚐過台灣香蕉後，未來能時常記得台灣。笠間市長山口伸樹也表示於4年前在台北設立辦事處，與台灣建立友好關係，盼學童能多學習台灣事物、多了解台灣。



▲台灣香蕉在茨城縣38所中小學營養午餐登場。

JR四國感謝交流餐會 融合美食&文化觀光列車旅行正夯

撰文・攝影／何昕穎



▲(左起)五福旅行社產品事業群東北亞線副協理蔡晏誠、火之谷溫泉美杉渡假村副會長中川廣一、三益旅行社董事長林逸群、四國旅客鐵道株式會社營業部誘客戰略室Inbound Manager小比賀政浩、悠陽旅行社部長村上律子、總經理游雅婷、永勁旅行社產品企劃處協理呂美惠。

四國旅客鐵道株式會社(以下稱JR四國)為感謝台灣旅行社的熱情支持及對四國觀光列車的行銷推廣，並促進與業者的互動，特地舉辦交流餐會。操作觀光列車PAK的旅行業者齊聚一堂，現場相互交換經驗、給予建議、分享生意經。

JR四國有「土佐時代黎明物語」、「四國真中千年物語」、「伊予灘物語」等多台觀光列車，分別行經高知縣沿海、德島縣大布危峽谷與香川縣善通寺、愛媛縣伊予灘等地。日本觀光列車融合美食與文化，不僅能享受細緻的列車設計，還能感受在地熱情，可以包裝出豐富多元商品，帶給旅客難得的體驗。

三創旅行社

華川鱒魚冰雪節商品亮麗登場

冰釣山川魚、品嚐烤鱒魚 再推出龍平FUNSKI滑雪活動

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、Wave Park海浪公園



▲三創旅行社總經理鄭國麟。

三創旅行社多年來取得豐沛的韓國旅遊資源，與航空公司機票支持，包裝出天數彈性、玩法多元、價位分明的旅遊產品，在即將迎來的冬季旅遊市場，特別推出華川鱒魚冰雪節、滑雪／衝浪、首爾／釜山自由行等主題商品，帶領同業搶攻冰雪商機。

贈送韓幣35,000元3項雪具 特別安排塗鴉秀：HERO

「華川鱒魚冰雪節5天」是在韓國冬季最快結出厚實冰層的江原道華川地區舉辦，自2003開辦以來，已吸引數百萬觀光客參與，除了有在冰層上冰釣山川魚的活動外，還有可在雪與冰上快速奔跑的雪橇與雪車等各種冬季遊樂體驗，以及雜技團演出、品嚐烤鱒魚，再特別贈送韓幣35,000元的3項雪具租用費～雪杖+雪橇+雪靴，讓旅客徜徉在雪白大地之中。

此外，行程也特別規劃韓國最大室內樂園—樂天世界、韓國最夯養生美容秘方—龍山汗蒸幕、綠色環保的



▲Wave Park海浪公園提供專業的衝浪教學。

產品包裝優勢

1. 推出華川鱒魚冰雪節套裝商品，讓旅客深度體驗冰釣樂趣。
2. 冬季到韓國滑雪衝浪趣，強攻喜愛運動旅遊的旅客市場。
3. 多樣首爾、釜山機加酒優惠套裝，自由行也能輕鬆玩。

▼冬季南山公園+N首爾塔，美不勝收。



▲鱒魚冰雪節是在韓國冬季最快結出厚實冰層的江原道華川地區舉辦。



奇蹟—清溪川、首爾東大門綜合市場、首爾最美散步道—德壽宮、南山公園+N首爾塔，再特別安排顛覆想像的美術表演～塗鴉秀：HERO，讓旅客驚喜連連。

冬季到韓國滑雪衝浪趣 感受運動旅遊多重魅力

看好運動主題旅遊的熱度，三創旅行社特別推出「冬季到韓國滑雪衝浪趣7天」。三創旅行社總經理鄭國麟表示，產品保證無購物，包含台北—仁川來回機票（接送機）、首爾國都飯店3晚、洪川大明度假村3晚、全日滑雪活動教學+雪具（雪杖+雪橇+雪靴）2天、Wave Park海浪公園全日衝浪活動+教學2天，並含飯店早餐6天，以及韓式

特色風味晚餐3天，售價54888元起。

喜歡單純滑雪或是衝浪的朋友也有「冬季到韓國滑雪／衝浪趣5天」，滑雪篇入住首爾國都飯店1晚、洪川大明度假村3晚，全日滑雪活動教學+雪具（雪

杖+雪橇+雪靴）2天，以及滑雪教學1～2時。衝浪篇則是入住首爾國都飯店4晚、Wave Park海浪公園接送、全日衝浪活動+門票2天，以及衝浪教學2次，讓旅客感受韓國運動旅遊的魅力。

此外，還有特別推出「FUN SKI韓國滑雪樂6天」，安排旅客前往龍平滑雪場，由專業教練教學。滑雪結束後還能前往首爾，規劃最新塗鴉秀，讓旅程有雙重享受。2023/1/7、2/11、28出發，僅此3團。

首爾、釜山機加酒優惠套裝 讓旅客自由探索城市

喜歡自由行旅客，三創旅行社也貼心推出多樣機+酒商品。首爾部分可以選擇中華航空或是大韓航空，入住乙知路高爺公寓4晚，飯店鄰近東大門，可以從早逛到晚，不怕買太多可以直接回飯店，售價19,000元起。或是坐落在明洞的Migliore飯店4晚也只要20,400元起。釜山則可乘坐華航，入住宜必思海雲台大使飯店4晚28,200元起，或是釜山迷迪飯店4晚28,800元起，讓旅客自由探索首爾或釜山的城市巡禮。

租車業品質保障協會舉辦第2屆第2次會員大會

產官學界踴躍出席、冠蓋雲集 誓言為消費者打造最安心的旅遊市場

撰文·攝影/王政



▲租車業品質保障協會理事長蕭明仁（中）與嘉賓合影。



▲租車業品質保障協會舉辦第2屆第2次會員大會。



▲租車業品質保障協會理事長蕭明仁（左）致贈顧問證書給予立法委員陳歐珀。



▲租車業品質保障協會理事長蕭明仁（左）致贈顧問證書給予立法委員羅致政。



▲立法委員高嘉瑜（中）致詞。

有感於租車業在專業與消費者的服務品質部分有待加強，需要業者本身自我提升，在巨豐租車董事長蕭明仁與各界的共同努力下，成立了租車業品質保障協會，成立多年以來已成功獲得卓越的成效，在業者與消費者間建立起自身的品牌與威信。為了感謝各界長期以來的支持，租車業品質保障協會特別於11/17假台北花園酒店舉辦第2屆第2次會員大會，除了會員踴躍出席外，包括立法委員陳歐珀、羅致政、游毓蘭、高嘉瑜等人，以及旅行產業各公會代表亦前來共襄盛舉，展現出對於租車業品質保障協會的高度重视。



▲立法委員游毓蘭致詞。



▲（左起）遊覽車客運業品質保障協會榮譽理事長鄭春綸、旅行業品質保障協會理事長張永成、租車業品質保障協會理事長蕭明仁。

題獲得公路總局的正視，進而為產業爭取更為友善的經營環境。為了感謝陳歐珀、羅致政等委員長期的支持與爭取，協會也特別聘為顧問，希望在產官更緊密的合作下，能為租車業乃至觀光產業營造更友善的經營環境。

特別出席的立法委員陳歐珀表示，租車業品質保障協會理事長蕭明仁長期為產業的權益奔波，並針對產業的痛點持續與民意代表溝通，進而讓公路總局等主管機關願意做出讓步、找出對產業更為友善的平衡點。

立法委員羅致政致詞時也指出，隨著



▲（左起）遊覽車客運業品質保障協會榮譽理事長鄭春綸、遊覽車客運公會全聯會理事長魯孝亞、旅奇週刊社長何昭璋。



▲台北市旅行公會監事主席翁炳贊（右）致贈賀禮，由租車業品質保障協會理事長蕭明仁代收。

國境正式開放，各行各業準備進入復甦階段，在調適的過渡時期，仍有許多產業面臨的問題需要解決，因此更需要仰賴如租車業品質保障協會等重要角色大力爭取，才能讓產業更迅速走向復甦、迎接榮景。

TTF大臺南國際旅展 11/18日盛大登場

臺南解封首檔 國外行程 五星飯店住宿 歲末年終搶先訂

撰文／張偉浩 攝影／王政介



▲由臺南市旅行商業同業公會主辦的「2022大臺南國際旅展」，11/18起一連4天盛大登場！



▲臺南市長黃偉哲致詞。



▲臺南市政府觀光旅遊局局長郭貞慧致詞。



▲臺南市旅行公會理事長蔡承鴻致詞。



▲美麗中華展攤。

由臺南市旅行商業同業公會主辦的「2022大臺南國際旅展」為雲嘉南年度指標旅遊盛會，在今年移師大臺南會展中心舉辦，11/18起一連4天盛大登場！本次旅展力邀外交部雲嘉南辦事處、雲嘉南濱海國家風景區、西拉雅國家風景管理區、臺南9家星級飯店、

眾多日系單位（群馬縣、金澤市、笠間市、山形市、仙台、宮城、滋賀縣、八戶、靜岡縣）、馬里亞納觀光局、馬來西亞觀光局、菲律賓觀光部、美國蒙大拿、印尼、海峽兩岸旅遊交流協會、越捷航空、越竹航空等境外國際單位參展，一同來臺南推廣國際觀光旅遊商

機。在國內旅遊推廣也邀請臺南市政府觀光旅遊局、臺南市議會、臺南市農業局、臺南市交通局、臺南市推廣觀光工廠發展協會及苗栗縣政府等，本屆展出近200格攤位為疫情後臺南最盛大規模國際旅展。



▲越竹航空展攤。



▲美國旅遊推展協會、美國蒙大拿州、馬里亞納觀光局展攤。



▲臺南安平樂雅軒。

疫後解封準備出遊 全新樣貌玩香港

當地美食特色小吃應有盡有 一同體驗在地香港

撰文·攝影／謝旻蓀 圖片提供／香港旅遊發展局、可樂旅遊



▲（右起）香港旅遊發展局業界推廣副理林佩如、香港迪士尼樂園台灣地區業務拓展副經理賴儀穎、可樂旅遊個人旅遊系統經理黃千豪、香港旅遊發展局局長徐維妮、可樂旅遊批售系統總經理高月美、可樂旅遊全球訂房部協理廖佩澄、可樂旅遊批售部業務經理蕭光盛，一同參加香港旅遊說明會並體驗港味調酒活動。



▲香港旅遊局局長徐維妮上台介紹香港知名景點。

台灣迎來解封好消息，疫後旅遊市場逐漸回溫，各家業者主動出擊搶商機，身為台灣知名旅行社之一的可樂旅遊，自2022年3月起就積極和香港旅遊發展局展開密切的合作計畫，不僅重新盤點香港各地的旅遊景區、特色美食、藝文空間，也從個人旅遊、團體旅遊進行不同角度的多元化探索。

11月的香港進入紙醉金迷的「美酒佳餚月」，有許多在地的知名的港式餐點、特色小吃以及具有國外風情或獨特氣氛酒吧都在香港就能體驗，而這次的香港旅遊主要朝3大方向做推展：多元新旅程、節慶文化趣、深度精緻行，也預計將在明年展開第三波的「深度精緻行」，透過旅遊達人的視角，帶入深植香港在地的特色玩法，呈現近3年來香港的新樣貌，除了要玩出精緻、更要玩出地方味。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮特



▲香港仔避風塘住家艇特色景點。



▲可樂旅遊批售系統總經理高月美。



▲擁有世界各地珍貴藏品香港故宫博物院

別提到這次的香港旅遊，除了有大家熟悉的維多利亞港、香港故宮等等的知名景點，還特別推出西九龍和香港仔避風塘的住家艇體驗，還會乘坐別具文化氣息的舢舨船，這些都是相當具有香港在地特色的知名景點，也希望民眾能夠體驗更不一樣的全新香港。

特色景點一應俱全 體驗舒服悠閒新香港

俗稱香港的後花園—西貢，位在新界最東端，坐擁山林美景、海灘、登山步道、老漁村，是登山健行的熱門地，沿著海濱走廊在水上海鮮市場散步在這個慢活街區，體驗意想不到的港式悠閒生活情懷！在西貢半島還可以乘坐快艇到鹽田梓，體驗近300年歷史的小島，在香港這個海島國家幾乎都信奉天后廟的

地方，而鹽田梓這個地方卻是信奉天主教的小村落，並修復活化鹽田和百年聖若瑟小堂。

另一個香港獨特的景點—香港仔避風塘，擁有香港重要的漁貨批發市場，俗稱港版的築地市場，香港仔避風塘每天都有漁船，把新鮮的漁貨帶回，在香港吃到的海鮮有7成是從這邊供應。

最後一個全新探索景點—西九龍，西九龍覆蓋了油麻地、西九文化區一帶，是香港最新的國際藝文中心，也是香港最古老的街區之一，有九龍最大的油麻地天后廟，已超過百年歷史的法定古蹟，也有展示來自北京故宮及世界各地珍貴藏品的香港故宮博物院、及亞洲首間全球性當代視覺文化博物館維港風景新地標M+，在這個地區兩種面貌都同時具備，是香港必去的景區之一。



讓愛 改變人生的形狀

說不出口的難處 幸有CCSA來相助

整編／謝筱華 圖片提供／CCSA



▲阿寶與自立青少年歲末同歡。



▲疫情中阿寶以直播作生命分享。



▲阿寶接受Mentor培力營。



▲阿寶在CCSA新春活動中書寫春聯。

說話簡潔、略顯寡言的阿寶，有著失親流離的童年。她對自己的出身背景沒有半點記憶，5歲起接受安置，先是住在一個「阿姨很會唸」的寄養家庭，常和寄家姊姊爭執、搶玩具；換到第二個寄養家庭，在社工引介下見到自己的親哥哥，兩人成為彼此最重要的依靠，小三時一同住進育幼院，生活逐漸穩定下來。

「返家日」無家可歸 用意志力與生活打拚

阿寶兄妹是育幼院童戲稱的「不動產」，因為「返家日」可與親戚相聚時，他們無家可歸，但她很知足，喜歡待在院內靜靜看漫畫、小說，即使頑皮院童嘲笑「暴牙」時也不理會。老師看重阿寶性情穩定，時常請她傳送物件或訊息，阿寶都能盡責如實完成任務。只是，學校的課業總令阿寶一籌莫展，她的學習能力落後同儕，直到高中才漸能在文科跟上進度，但她仍憑藉熱忱和興趣加入校內「閱讀社」，並成為社長。

曾因課業成績，阿寶接受老師建議選讀高職餐飲科，自此開始連鎖餐飲業打工，認真的她要求自己：每份工作至少

要作一年半載，不能遇到挫折、就想離職。雖然意志力堅韌，18歲畢業、離開育幼院後，阿寶在經濟上仍面臨重大挑戰，因為租不起市區的雅房、套房，又沒有機車、駕照，只能住在偏遠郊區，每天走路1小時去工作，不免影響出勤和考績。

住進CCSA「自立宿舍」 展開獨立自主生活

她說，所幸認識了CCSA，住進「自立宿舍」，生活能喘一口氣，後續也有一些生活費、押租金、交通費補助、急難救助等，讓她再一面工作一面存錢，紓緩困境。此外，在社工陪伴下習練機車、從恐懼（過去有摔車經驗）到順利考取駕照，又陪同尋找合適租屋處、與房東洽談，助她逐步掌握獨立生活的資源和技能，幾月後可以餐廳工作的薪水支付開銷，期望自主的生活終於到來。

不料，好景不常，工作盡責、三餐誤時，水份也攝取不足，半年後阿寶竟罹患了膽結石，開始她常隱忍著，一次卻痛到地上打滾、渾身冒汗，急診醫院因阿寶未滿20歲，需要親人簽署「手術同意書」，她雖不想麻煩於外縣市成家的

哥哥，無奈病況危急，始由CCSA社工凌晨聯繫哥哥趕來簽名，順利開刀。

術前，她雖有家人，但都無法協助。社工陪同開刀準備、在外等候開刀、轉回病房，住院照護…等；術後，阿寶在醫院住了一段時日，CCSA社工和暖心的房東阿姨輪流照顧，社工為阿寶申請醫療補助，房東也寬延房租繳納期限。二個月後她重回職場，意識沒有什麼比健康和睡眠，也在後來擔任自立Mentor巡講時，諄諄勸勉育幼院的弟妹要照顧身體健康。

感念日常溫暖 好運化為養分擴大愛

阿寶特別感念房東未責難延繳房租，還暖心買補品、燉雞湯魚湯、送早餐水果給她「補身體」；也常把食物放在客廳，或房門上留下紙條，好生感動呵；之後發現阿寶勤勞打掃、維持整戶房子整潔時，還充滿憐愛的給零用錢，說是付她清潔費。阿寶羞於表達感激，但種種恩情點滴在心頭，她將自己一路以來遇到的「好運」化為養分，更多付出、鼓勵院童也要懂得珍惜。

儘管阿寶內向寡言、不善求助，CCSA卻一次次給予和協助，像及時雨溫暖阿寶的身心。阿寶說，很多同伴在離院後「歪掉」，是為了想「擺脫」自幼以來被社工、老師管教的壓力，然而，太過放縱容易走偏。她認為人生來日方長，離院後好好生活的關鍵，就是踏實工作，「收入穩定，心就會定」，也能淬鍊出成熟圓融的心態，讓自己「像個大人」，漸進邁向嶄新的自立人生！

社團法人 中華育幼機構兒童關懷協會

◎ 瀏覽官網：蒐尋CCSA「中華育幼機構兒童關懷協會」

◎ 勸募字號：111年度衛部教字第1101364147號

一、請捐款支持「失家兒自立」事工～

銀行：台北富邦 永春分行（銀行代碼#012）

帳號：620-102613471

郵政劃撥：19741137

戶名：社團法人中華育幼機構兒童關懷協會

匯款後請來電：(02) 2378-8585 #204

二、請以愛心碼 #1717，「捐發票，送愛心」

與CCSA一起一起扶助自立青少年穩定生活！



三、請線上捐款～贈「限量版悠遊卡」

CCSA官網”單筆線上捐款滿2000元”，即獲贈

「CCSA 20周年限量紀念版—失家兒悠遊卡」乙張！

★ 敬請踴躍分享 & 參與～伸援手，讓失家兒也有未來！★

導遊的重要身份：行銷台灣民間大使、化妝師

從台灣諺語打開台灣近代史 愛上台灣風土民俗

【上】

作為台灣導遊，賦予的使命除了讓遊客玩的開心、安全，讓旅客在台灣土地上感受到最好的一面，留下最好的記憶之外，另一個重要角色就是「替台灣說話」，做為台灣寶島的化妝師，為台灣行銷，提供國際旅客透過短短相處互動中，能幽默、深刻認識台灣美麗的人事物，藉此若有機會能將台灣早期到今日歷史文化演變過程、先民累積的生活經驗，透過翻譯傳述分享給國際旅客，擦亮台灣招牌，將起了莫大行銷宣傳。

【憶當年】

聽一句台灣話 讀一段笑中帶淚的歷史

如何最直白的分享、行銷台灣呢？用台灣諺語淺談台灣，是格外傳神的！台灣俗語是一個族群的共同價值觀，也是反應當時的時代背景，代表先民智慧的累積，其語言押韻，具文學美感，發源自民間，親切、生動詞彙敘說耐人尋味的台灣故事。

台語俗諺：「同腳不同款，同款不同師傅」、「人在做，天在看」、「千金買厝，萬金買厝邊」、「坐予正，得人疼」、「呷好逗相報」、「一兼二顧，摸蚶仔兼洗褲」、「一枝草，一點露」、「三分人，七分妝」、「花無百日紅，人無千日好」、「龍交龍，鳳交鳳，穩龜交凍憨」、「少年袂曉想，食老毋成樣」、「上港有名聲，下港有出名」等等，皆傳神的點出了閩南語在歷史生活中的涵養與智慧。

透過台灣諺語見證每個時期反應出不同的時代背景，從台灣發展史上娓娓道出相應關聯。換成英文讓國際旅客了解，比如「羅漢腳（homeless）」之意，根據《噶瑪蘭廳志》記載為「台灣無宅無妻子，不土不農，不工不賣，俗指謂羅漢腳」。追溯到清治初期對於移民台灣的限制十分嚴格，將近一個世紀之間新移民們不得攜眷，使得女性奇缺、沒有經濟能力而無法娶妻的窮困「遊民」充斥，無家可回，也沒有固定工作，成為「死無人哭、死無人埋」的一段台灣早期歷史。

在東漢三國時期，台灣被稱叫夷州，隋唐元時期則叫琉球，明朝稱為東蕃、大員，清朝講到是雞籠山，到了明、清，台灣已



▲陪伴加拿大貴賓品嚐萬華燒餅油條早餐。

經由歐洲人建立政權，紅毛仔、西仔，將台灣叫福爾摩莎（The Island of Formosa）；

日本統治台灣後，稱台灣高山族為「高砂族」，當時臺灣古名：高砂、高山国。另一趣聞乃是2022年颱風季節時，台灣幸運躲過多個颱風侵擾，日媒與網友們紛紛打趣，似乎有一股神奇力量在保護台灣，讓颱風路徑轉彎，一起護佑美麗的寶島。

十七世紀中期有一段「荷西時代」，當時由西班牙人盤踞臺灣北部社寮島（今和平島）、三貂角淡水一帶，而荷蘭人以臺灣南部為勢力範圍，又驅逐西班牙人統治北部。當時在臺灣各地，總是把荷蘭人統稱為紅毛二字，如紅毛城（今安平古堡），紅毛樓（今赤崁樓），紅毛土（水泥）、紅毛井、紅毛埤、紅毛港、荷蘭豆（豌豆）等等。在北部西班牙人統治中，三貂嶺、富貴角，「行過三貂嶺，不敢越頭想某子。（指「經過三貂嶺之後，不敢回頭想念妻子兒女）」

荷蘭人離開後，進入1661~1683明鄭時期，接續由清朝統治台灣約212年（1683~1895），此時期有很多諺語可講述台灣故事，從1684~1895末期，展開渡



▲高雄愛河，海官一年級。



臺禁令，「唐山過台灣，心肝結歸丸」、「水過黑水溝，十去，六死，三留，一回頭」，帶出過往痛苦的往事回憶與黑水溝（台灣海峽）的地理故事，以早期簡陋渡船過海，往往翻船命喪黑水溝。上岸後，發現台灣有登革熱、瘧疾、原住民出草事件；台灣諺語說：「有唐山公，無唐山嫗」，渡臺需要申請渡海令，清朝統治台灣這段歷史，都是走私、偷渡、海盜。翻閱歷史，對照到當時大清帝國對漢人到台灣採取放任制，不管死活，其中廣東人（客家人）更不得申請也不得渡海來台，透過一段段諺語故事讀桃竹苗、台東、花蓮地理故事，拼出台灣人文風土。

【精彩諺語故事，下集繼續】

【在旅遊的路上 帶團軼聞精選】

身為導遊，除了自身經驗與背景外，早年經營天仁旅行社，在工作中有一次與曾盛海理事長到長春推廣，引進東北觀光客到台灣，當時的地接社除了熱烈歡迎，也想了解台灣文史。當時被邀請述說台灣風土，在毫無準備下無法接招，台灣文史也不了解，猶如當頭棒喝，從此勤讀台灣文史，為此配備內涵；此外，用台灣諺語行銷台灣，好比到日本，總希望日本導遊用日語講故事，或到訪歐美，用當地語言講當地語言的不同詮釋，對旅遊目的地將更有親切感。

就愛不一樣的

私廚 年夜飯

5

海鰻變身穿紅袍



4

霸王獅頭軟鮮香



6

虎掌花菇燴海蔘



3

大蝦醉酒扮紅娘



7

和風甘瀾燻鮮鮑



1

花膠鮑魚燉雞湯



2

仙菇綠筍上青天



8

醇香軟Q肴元蹄



*圖為示範料理，提供烹飪參考。

A 四喜臨門

1+2+3+4

4,688元

B 八寶添福

1+2+3+4+5+6+7+8

8,288元

◆ 舌尖犇騰牛肉鍋

(套組、含麵) | 單 | 價 | 2,680元



◆ 佛要念禪先跳牆

單 | 價 | 4,380元 (不含麵)



◆ 八寶紅豆年糕禮盒

(含紙盒、提袋) | 單 | 價 | 1,380元

